

GÉP max

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

VIII. ÉVFOLYAM 9. SZÁM
2016. SZEPTEMBER
ÁRA: 630 FT



GÉP -teszt:
max

VÄDERSTAD

Spirit 600S
28. oldal

LEMKEN

Juwel eketeszt
40. oldal

LAMBORGHINI

SPARK traktorok
54. oldal

PÖTTINGER

NOVACAT A10 kasza
48. oldal

HORSCH

Joker 6 RT rövidtárcsás borona
34. oldal



SCHÄFFER

törzscsuklós rakodók
12. oldal



9 772060 559002 16009

TopDown

Tarlóhántástól a mély alapművelésig
egyetlen munkagéppel



A szántás kiváltására olyan eljárás alkalmas, amely azzal legalább azonos mértékű lazultságot biztosít. A TopDown és Opus szántóföldi kultivátorok súlya, valamint 700 kg-ot meghaladó kapacitása garancia arra, hogy a beállított munkamélység teljesül. A kérdés persze az, hogy „könnyű húzású” gépet akarunk, vagy a munkaminőség terén kompromisszumot nem tűrő megoldást.

Tolnai Péter
területi képviselő – Közép-Magyarország
Vaderstad Kft.



www.vaderstad.com

Vaderstad Kft.
2475 Kápolnásnyék, Összekötő út 1.
Telefon: +36 22/709-000, fax: +36 22/709-023
E-mail: infohu@vaderstad.com

Ádám Tamás +36 20/242-02-15
Garamvölgyi József +36 20/965-47-42
Kovács Gábor +36 20/523-32-42
Kuhinkó Gábor +36 20/944-14-84
Máté Csaba +36 20/455-42-96
Tolnai Péter +36 20/237-07-70

Kedves Olvasó!

A szeptember elején megrendezett jubileumi Bábolnai Gazdanapok szakkiállítással véget ért az idei kiállítási szezon, így legközelebb januárban, a hagyományos budapesti seregszemlén csodálhatjuk meg testközelből a gépes világ újdonságait.

A bábolnai négy nap alatt nagyon sok személyes beszélgetés adott átfogó képet a gépberuházásokhoz kapcsolódó idei tapasztalatokról, trendekről. Bár korai még az évösszegzés, az mindenesetre látszik, hogy a kora tavaszi biztató kezdés után később megtorpant az új gépekhez kapcsolódó beruházási kedv, így a tavalyi eredményekhez képest szinte minden cég kis visszaesésről számolt be. Akinél persze 2015 rekordév volt, ott talán ez nem is annyira váratlan, de itt azért ennél biztosan többről van szó.

Lapunk elején (6. old.) rövid betekintést kapunk a német géppiac statisztikáiba is – ott sem egyszerű a gyártók, kereskedők helyzete, bár a jelentős export azért sokat segít az eredményesebb munkában. Visszatérve a hazai piacra: annyi azért látszik, hogy az utolsó negyedévben még komoly lehetőségekkel számolnak a cégek – s ha az eddigi lemaradást nem is lehet visszahozni a december végéig tartó időszakban, de minden esély megvan a tisztes forgalom elérésére. A bábolnai kiállításhoz kapcsolódik cikkünk is, amelyben a termékdíjat nyert gépek rövid leírását közöljük (22-25. oldal).

Emellett, hogy a teljesség igénye nélkül néhány érdekes témát kiemeljünk: például a *Teszt és tapasztalat* rovatunkban a Väderstad Spirit vetőgéppel kapcsolatos véleményéről kérdeztük a gép tulajdonosát, illetve emellett két további tesztet is közlünk: az egyik a *Horsch Joker 6RT* tárcsás boronáját veszi górcső alá, a másik pedig a *Lemken Juwell* ekéit ismerteti meg a lehetséges felhasználókkal.

Megismerhetjük ezeken kívül még az almabetakarítás során használható speciális gépeket, vagy például a Lamborghini Spark traktorokhoz kapcsolódó gyakorlati tapasztalatokat.

Mindezek mellett a következő oldalakon még további érdekes és hasznos újdonságokat, gépbemutatót, ismertetőt találnak. Ezek áttanulmányozásához hasznos időtöltést kívánok!



üdvözlettel:

Fodor Mihály
főszerkesztő





28



54



34



48

HÍREK, ESEMÉNYEK

- **A trend** még nem fordult meg 6
- **Kockáról kockára** 8
- A **Mitas** bemutatja rakodógépeknek tervezett abroncsát 10

GÉPMAX-PORTRÉ

- **Szabadi Gábor** 11

VEZÉRGÉP – CÍMLAPUNKRÓL

- **Schäffer Lader** rakodók, ahol a törzscsuklóé a főszerep 12

TUDÓSÍTÁS

- Betöltötte 25. évét a debreceni **Farmer Expo** 14
- Bezárta kapuit a 30. Jubileumi **Bábolnai Gazdanapok** 16
- A Bábolnai Nemzetközi Gazdanapok 2016-os **termékdíj-pályázatának nyertesei** 18
- **Odisys**-bemutatókörút 22



40



46

22



- Fókuszban a **talajvédelem**

24

TESZT

- **Väderstad** Spirit 600S – a munkaszélességhez képest alacsony vonóerőigénnyel

28

- A **Horsch** Joker 6 RT tesztje munkavégzés közben

34

- Drágakő, azaz **Juwel**

40



GÉPBEMUTATÓ

- Műtrágyázás **Horsch** szántóföldi kultivátorokkal

46

- Új hajtás: **hosszabb szervizperiódus**

48

- **Ipari alma** betakarításának gépesítése

52

- **Németes precizitás,** olaszos elegancia

54

VDMA: valamivel jobb eredmények 2016 első felében

A trend még nem fordult meg

2016 első felében Németországban 4,19 milliárd euró értékben gyártottak traktorokat és mezőgazdasági gépeket. Ez 1,5%-kal több, mint az előző év azonos időszakában.

– Az egyenletesen magas, 3 milliárd euró körüli exporteredmények sikeresen ellensúlyozták a változatlanul gyenge gazdasági helyzetet – mondta a VDMA ügyvezető igazgatója, **Dr. Bernd Scherer**. Ezt azonban még nem szabad valódi javulásnak tekinteni.

A német piac változatlanul enyhén csökken

A német piac számára nehéz idők járnak. A német értékesítési partnerekkel történő adásvétel 14%-kal, 1,08 milliárd euróra esett vissza mindkét negyedévben.

– A tejárák esése nem marad következmény nélkül. Ez az egyetlen európai ország, amelyben ennyire

súlyos a mezőgazdasági szektor jövedelemcsökkenése – hangsúlyozza Scherer. Kifejtette továbbá, hogy egyáltalán nem csoda, ha ez ennyire erősen befolyásolja az ágazat hangulatát.

A VDMA felmérése alapján az év második felében a német gazdáknak csupán 9%-a tervezi új gép beszerzését.

Tovább növekszik a francia piac

Pozitív változás, hogy az export a teljes ágazati eredmény 72%-a: – Két év csökkenést követően végre ismét javulást láthatunk Franciaországban – folytatta Bernd Scherer. A mezőgazdasági gépek legfontosabb német külpiaca a maga 1 milliárd euró éves

exportszintjével az év első felében 25%-os növekedést mutatott.

Még nem lehet tudni, meddig tart ez a növekedés. – Az első fény sugar a sötétségben az orosz piac, ám bár ez még csak nagyon enyhe javulás – magyarázza Scherer. A brit piac különösen nagy gondot okoz, hiszen a kiléptésről döntő népszavazás ugyancsak megakasztja a beruházási terveket.

A VDMA a forgalom 5%-os esésére számít

A VDMA üzleti hangulatindexe az európai mezőgazdaságigépgyártó vállalatok vezetői körében végzett reprezentatív felmérésen alapul. Ez az index az elmúlt hónapra erős esés után jelenleg rekordalacsony szinten áll. A VDMA mezőgazdasági gépezeti társaság 2016-ra az értékesítés 7 milliárd eurós szintjét jósolja, ami további 5% csökkenést jelent.



VECTOR

A sikeres mulcsvetési grubber

magas
üzembiztonság

tökéletes
visszatömörítés

optimális
talajstruktúra

Az Ön Kockerling képviselője Magyarországon:

Michels Jens

Zrínyi tér 12 | 7900 Szigetvár | Hungary | mobil +36.30.298 02 74
jens.michels@koeckerling.com | www.koeckerling.com

KÖCKERLING

1997-2017



SZÜLETÉSNAPI NYEREMÉNYJÁTÉK

**Fejtse meg a havi játék kérdését, és
nyerje meg a havi nyereményt!**

2017 áprilisáig minden hónapban kisorsolunk egy-egy támogatóink által felajánlott 100 000 Ft értékű ajándécsomagot, valamint 5 db MezőHír és 5 db GÉPmax egyéves előfizetést.

A játékban való részvételhez Önnek mindössze annyit kell tennie, hogy online regisztrál, és helyesen válaszol a MezőHír aktuális számában vagy a játék honlapján feltüntetett kérdésre. Regisztrálni és a megfejtést beküldeni a 20.eves.a.mezohir.hu oldalon keresztül tud.

A nyereményjáték szabályzata és feltételei a 20.eves.a.mezohir.hu honlapon található. Ugyanitt tesszük közzé a sorsolás eredményét és a nyertes nevét is.

Főnyeremény:

EGY KÉTSZEMÉLYES ÁLOMUTAZÁS

Nyerje meg a Születésnapi Nyereményjáték 600 000 Ft-os fődíját!*

Ehhez Önnek mindössze annyit kell tennie, hogy regisztrál, havonta játszik, és legalább egyszer helyesen válaszol. Minél többször vesz részt a játékban és minél több helyes választ ad, annál több esélye van a fődíjra!

SORSOLÁS: 2017 áprilisában

Főtámogatónk:
az ADAMA Hungary Zrt.



További
támogatóink:



Együttműködő
partnerünk:



*A nyereményjáték 2016. április 11-én indult. A fődíj sorsolásán azok vehetnek részt, akik 2017. március 31-én érvényes MezőHír-előfizetéssel rendelkeznek, továbbá legalább egy havi játékban részt vesznek, és legalább egyszer helyesen válaszolnak. A nyereményjáték szabályzata és feltételei a 20.eves.a.mezohir.hu honlapon található.

Egyedülálló modell

Kockáról kockára

A Musée du Compa, amely Franciaország első mezőgazdasági múzeuma, vendégcsalogató újdonsággal állt elő: ezentúl egy eredeti méretben, LEGO-kockákból felépített CLAAS traktor vonzza majd a látogatókat.

Az ARION 460 PANORAMIC közel 800000 darab, 388-féle méretű építőelemből áll. Az összeépítés monumentális feladatát Franciaország egyetlen hivatalos LEGO-építész cége, a Sarl ERC Briques vállalta, és teljesítése 3500 munkaórán keresztül tartott.

A 3,5 tonnás LEGO-építmény, amely a maga nemében igazi különlegesség, a „TractoBrick” nevet kapta. A múzeum nagy gépcsarnokában kiemelt helyet kapott, közel egy tucat másik „igazi”, a mezőgazdaság motorizációjának fejlődését bemutató traktor mellett.

A projekt megálmodója és megrendelője a Musée du Compa volt. Az

új kiállításához kerestek egy kabalát, amelyet a TractoBrick-ben meg is leltek. Az első osztályú kiállításairól



híres múzeum a Párizstól körülbelül 80 kilométernyire nyugatra fekvő Chartes városában található. A mezőgazdaság és az agrártechnika történetét mutatják be itt évente több mint 50000 érdeklődőnek.

A projektet cégek és magánszemélyek is támogatták, többek között a francia CLAAS vállalat. Ezenfelül pénzgyűjtési akciót is szerveztek, amellyel a tervezettnél jóval több pénzt sikerült összegyűjteniük. Ennek köszönhetően a Musée du Compa 2016. december 2. és 4. közötti időszakra egy „Hackatron” elnevezésű rendezvényt hirdetett meg, amelyen 48 órán keresztül próbálnak majd a szoftverfejlesztők digitálisan életet lehelni a TractoBrickbe.

A TractoBricket nemcsak a múzeumban állítják ki, hanem például szeptemberben a Terres de Jim ifjúsági fesztiválon, majd a rákövetkező hónapokban a CLAAS-központban, Harsewinkelben

Az elkészült LEGO-traktor működő indexszel, fényekkel szinte bevetésre kész!



- » valamennyi természetett növény vetése
- » modulárisan cserélhető felépítés
- » a munkaszakaszok széleskörűen választható felszerelése



TENZONA

ELEKTRONIKUS MÉRLEGEK ÉS RENDSZEREK

TENZONA KFT. 1237 Budapest, Szent László u. 173.
 Mobil: +36 30/9499-308
 Tel.: +36 1/2836-802 • Fax: +36 1/421-0492

Mérlegeljen!
 – majd **MÉRLEGELJEN**
TENZONÁ-val!!!

- ▶ Közúti és vasúti járműmérlegek
- ▶ Dinamikus vasúti mérlegek
- ▶ Nedvességtartalom-mérők
- ▶ SZERVIZSZOLGÁLAT

LÁTOGASSA MEG HONLAPUNKAT: WWW.TENZONA.HU

RASZTER

Mezőgazdasági és állattartó épületek tervezése és generálkivitelzése

MEGTERVEZZÜK,

LEGYÁRTJUK,

MEGÉPÍTJÜK!

Trapézlemez burkolatú épületek:

150 m ² :	2 050 000 Ft+Áfa.
250 m ² :	3 700 000 Ft+Áfa.
500 m ² :	6 300 000 Ft+Áfa.

Sík terménytároló, állattartó épületek, széna- és géptároló színek, trágyatároló, silótér, szociális épületek

+36 30 508 57 92
info@12raszter.hu

A Mitas bemutatja rakodógépeknek tervezett abroncsát

A Mitas, a Trelleborg cégcsoport tagja bemutatja új, 20.5R25 EMR-01 abroncsát. A kifejezetten a mezőgazdaságban használatos rakodógépekhez tervezett abroncs futófelülete a traktorokéihoz hasonlít, kiváló az öntisztító képessége, nagyon jól adja át a vonóerőt.



25 collos mérete feleslegessé teszi, hogy a gazdák nagyobb kereket vegyenek akkor, ha rakodójukkal mezőgazdasági munkát is végeznek.

Jaroslav Musil, a Mitas termékmenedzsere szerint: – Napjainkban a rakodógépek már nemcsak az építőiparban, hanem egyre inkább a mezőgazdaságban is elterjedtek. Erre az igényre válaszul alkotta meg a Mitas az egyedülálló, traktorszerű futófelületű EMR-01-et.

Nedves, sáros vagy süpedékes felületen a Mitas 20.5 R 25 EMR-01 kiváló. Az EMR-01 emellett igen alkalmas a könnyű építőipari feladatok során is.

Musil hozzátette: – A rakodógépek általában 25 collos, ipari futófelületű abroncsokkal dolgoznak. Amikor a gazdák a mezőgazdaságban akarják őket használni, ezeket át kell cserélniük 26 collos kerékre, hogy rájuk menjen a traktormintázatú abroncs. A Mitas 20.5 R 25 EMR-01 esetében a váltás ipariról mezőgazdasági abroncsra sokkal egyszerűbb, hiszen az abroncsok feltehetően az eredeti 25 collos felnyire. ■

A KÉK SZABADSÁGOT JELENT DIAMANT FÉLIG-FÜGGESZTETT EKE – GAZDASÁGOS ÉS KÉNYELMES



DuraMaxx ekefejek: több, mint 50%-al magasabb élettartam és 80%-al kevesebb átszerelési idő.

Az új Diamant 11 és Diamant 12 sorozattal a LEMKEN az ekegyártás területén a legmagasabb követelményeknek tesz eleget. Nem csak a beállításuk és üzemeltetésük egyszerű, hanem mindenképp – kimagaslóan hatékonyak! Hagyja, hogy az alábbi kiemelkedő tulajdonságok meggyőzzék és húzzon hasznot általuk:

- Több szabad tér a gyorsabb átfordításhoz
- Vontatási rásegítés a kerécsúszás csökkentéséhez
- Hydromatic rendszer az akadálymentes szántáshoz köves talajon
- Szerszám nélkül állítható előhántók

lemken.com

Nyugat-Magyarország Póczik Balázs +36/30-748-5380 poczik@lemken.com
Kelet-Magyarország Szrnka Péter +36/30-8525787 p.szrnka@lemken.com


The Agrovision Company

GÉPMAX-PORTRÉ



Szabadi Gábor: – Kalocsán születtem, 1963-ban. Gyermekkoromat Császártöltésen, egy sváb faluban töltöttem. Ez a környezet megalapozta a fejlődésemet, hiszen a sváb mentalitás, szorgalom, takarékoság a vérembe ivódott. A szőlővel, borral kapcsolatban mindent itt tanultam meg. A nagyapámat követve alakult ki bennem a műszaki érdeklődés. Bajára kerültem, a III. Béla Gimnáziumba, majd Szegedre, az Élelmiszeripari Főiskola gépész szakára. Első munkahelyemen, a Hosszúhegyi ÁG Borászati üzemének TMK csoportjában jöttem rá, hogy a valódi tudást csak gyakorlattal lehet megszerezni. Az ottani öreg „szakik” biztosították számomra a „duális képzést”. Két év után az akkori HEY-HO üzem technikai kiépítésének koordinálásában kaptam szerepet, azután az üzem műszaki és termelési irányítását láttam el. Az üzem folyamatos fejlődése mellett dolgoztam itt 12 évet. 1998-ban a német tulajdonú SIÓ hívott, ahol 2 évet töltöttem.

2000-ben indítottam a Bartifarm Kft.-t, amelyet a szőlő-gyümölcsültetvények gépesítésére építettem. Családi tulajdonban mindig is volt nagyobb területű szőlő- és almaültetvény, így tudtam, hogy mire vállalkozom. Biztos voltam benne, ha megbízható, kiváló gyártókkal dolgozom, akik nem csak eladni, hanem hosszú távon üzemeltetni is akarják a gépeiket, akkor az idő meghozza majd a sikert. Előző munkám során is németekkel dolgoztam, így egyértelmű volt, hogy német gyártók termékeivel foglalkozom.

Hálálval tartozom anyósomnak, akitől sok támogatást kaptam. Ő a cégünk alapításakor saját könyvelőirodával rendelkezett. Magángazdálkodókat, kisvállalkozókat segített gazdasági tanácsaival. Ha Ő nem győz meg engem arról, hogy képességeimmel, hozzáállásommal sikeres leszek egy saját vállalkozásban, akkor még mindig alkalmazott vagyok valamelyik élelmiszeripari cégnél. Sajnos Ő már nem élhette meg a mostani helyzetet, amikor három fiam közül kettő a cégnél dolgozik.

Szabadidőmet szívesen töltöm túrázással a hegyekben. Mióta a saját magam ura vagyok sajnos csak néhány hosszú hétvégét és egy nyári hetet töltök aktív pihenéssel. Külföldre a munkámmal kapcsolatosan utazom, a pihenéseinket lehetőleg magyar földön töltjük el.

1 Hány óraker kezd a munkanapját? Mikor fejezi be? Külön tudja-e választani a munkaidejét és a magánéletét?

Amikor Nemesnádudvaron, a telephelyen dolgozom, akkor 7.30-kor kezdek, és 17 óra körül végzek. Amennyiben tárgyalásokra, vagy beüzemelésre megyek, akkor úgy szervezem a napomat, hogy több helyre is eljussak. Vevőink nagy része távol van tőlünk. Ilyenkor hajnali 4-5 óra körül indulok, és este 9-10-kor érek haza.

Nem igazán tudom különválasztani a munkát a magánélettől. Ha a gazdákknak problémájuk van, akkor igyekszem mielőbbi megoldást találni erre. Volt, hogy késő este a lakásunkra jöttek alkatrészt.

2 Szakmai munkája során milyen felismerés, tapasztalat volt az, amelyek a leginkább segítette a megfelelő „pályára állását”?

A 37 éves koromig összegyűjtött valamennyi szakmai és emberi tapasztalat kellett ahhoz, hogy sikeres legyek a vállalkozásban. Azóta is folyamatos tanulás és tapasztalatszerzés az életem. Nagyon fontos a munkatársakkal való jó együttműködés és a megbecsülésük, mert csak közösen lehet előrelépni.

3 Milyen piaci sajátosságokra, vásárlói szokásokra kell feltétlenül tekintettel lennie egy sikeres hazai gépforgalmazónak az Ön területén Magyarországon?

A magyar gazdálkodás sajátossága a gépek és az emberek nagyobb leterheltsége. Hogy miért? Mivel nálunk jóval kisebb a haszonkulcs, jóval többet dolgoznak a gépekkel, hogy megérje azokat megvásárolni. Amíg Nyugaton 1 komplett gépsorra 10-12 ha szőlőt számolnak, addig nálunk ennek a dupláját.

De példaként hozhatom a termésátlagokat is. A németek még nem láttak 20 tonnás átlagtermést meggyültetvényben, pedig nálunk ilyen is van. Mi nem kínálunk „gagyit” gépeket, sőt a vevő konstrukciós javaslatait mindig eljuttatjuk a gyártóhoz, és elvárjuk, hogy azok alapján gyártsák a továbbiakban a Magyarországra szánt gépeket. Ez azért működik, mert a mi gyártóink „emberi” méretűek. Napi kapcsolatban állok a konstruktőrökkel, akik figyelembe veszik javaslatainkat. A LIPCO és KMS cégnél ilyen beavatkozás többször is történt.

4 Mi a cége legnagyobb előnye? Melyik az a terület, ahol a leginkább fejlesztené?

A közvetlenség, a bürokráciamentesség, gyorsaság. Engem bármikor elérhetnek telefonon, ritkán vagyok kikapcsolva. Az utóbbi időben bővítettük a telephelyünket. Így a raktározási és műhelykapacitás is bőven elegendő. Kialakulóban van egy nyírségi szervizbázis. Ezt szeretném stabilizálni.

5 Melyik a kedvenc terméke cége kínálatából?

Szívemhez mindig is a szőlő állt közelebb. Bármelyik szőlőápoló gépünkre büszke vagyok, de a KMS KRÍM csonkázónak nincs párja a világon.

6 Melyik társadalmi, gazdasági eseményt, történést kíséri napjainkban leginkább figyelemmel az utóbbi hetek eseményei közül?

Falun, katolikus sváb közösségben élek, de magyar lélekkel. Kategorikusan kiállok a migránsok betelepítése és beengedése ellen. Hiszem, hogy csakis a vidék megerősítése, a kisebb közösségek összetartása és a közös értékrend tudja megőrizni az „emberies” világot.

7 Van-e olyan törvény, szabályozó a hazai közéletben, amelyiken sürgősen változtatna?

A bíróságokat és a nyomozóhatóságokat kötelezném, hogy a megkezdett ügyeket 2 éven belül lezárják.

8 Szakmailag, illetve szakmán kívül miről olvas szívesen? Milyen forrásokból tájékozik?

A német, osztrák szakfolyóiratokat kísérem figyelemmel, és szakmaközi szervezetek weblapjait is fürkészem. Hazai napilapot nem olvasok, az interneten mindent megtalálok. Ha tehetem, esténként szívesen olvasom James Clawell, Mika Waltari regényeit.

9 Ha nem ezt csinálná, mint amit most, miben próbálná még ki szívesen magát?

Az ács mesterséget igazi művészetnek tartom. 30 évvel ezelőtt kipróbálhattam két családi ház építésénél is. De ott nem én voltam a „szaki”.

10 Ön szerint melyik mezőgazdasági vagy akár azon túlmutató műszaki kezdeményezés, innováció, találmány a legígéretesebb napjainkban?

A megújuló energia hasznosítását a mezőgazdaság sem kerülheti el. Termékeink között szerepel az ElectroCoup elektromos metszőolló, amely a legelső volt a világon.

11 Milyen lesz tíz év múlva a magyar mezőgazdasági munkagépek piaca?

A jelenlegi elképzelések szerint a jövő útja a teljes gépesítettség. De akkor mit dolgoznak az emberek? Nem hiszem, hogy az így felszabaduló munkaideit munka nélkül bármelyik társadalom is el tudná tartani hosszabb ideig. Ez lesz a jövő nagy kérdése!

12 Hol lenne az Ön, illetve cége ideális helye ezen a 10 évvel későbbi géppiacon?

Bízom benne, hogy a fiam folytatják a megkezdett munkát, és a cég továbbra is a kor követelményeinek és a piac igényeinek megfelelő irányban fog haladni.

13 A profitszerzés nyilvánvaló követelményén túl mi a gépkereskedelmi tevékenység legszebb/legélvezetesebb momentuma?

A legörömtelibe pillanat az, amikor a gépkiszállításkor és a beüzemeléskor a vevő arcán látjuk a megelégedettségét és a megkönnyebbülést, hogy jó gépet választott.

Schäffer Lader rakodók, ahol a törzscsuklóé a főszerep

Hazánkban bizonyára sokak számára ismerősen hangzik a Schäffer Lader név, hiszen ezek a gépek nem egy ma megalakult márka, hanem egy 60 évvel ezelőtt Németországban indult családi vállalkozás termékei.



A magyar piacon már eddig is több ilyen gép talált gazdára. Meglátva az egy ilyen sokoldalúan használható munkagépből rejlő lehetőségeket, 2016 nyara óta új kereskedelmi partner vette át a Schäffer Lader rakodógépek hazai forgalmazását. Az **Agro-Tipp Kft.** kibővült kínálatával így még szélesebb körben tud megfelelő eszközt és munkagépet kínálni vásárlói számára.

A márka ismételt bevezetésére tett törekvésüket erősíti, hogy a cég vállalja a korábban eladott gépek szervizelését és alkatrészellátását is, amihez teljes infrastruktúrával rendelkeznek.

A németországi családi vállalkozás traktorokhoz adaptálható homlokrakodók gyártásával kezdte tevékenységét, majd saját fejlesztésük eredményeként született meg az erőgépet is magában foglaló törzscsuklós munkagép ötlete.

A cég 20 és 160 LE között gyárt a legsokoldalúbb felhasználási területekre rakodókat, amelyek mindegyike kizárólag törzscsuklós kivitelben készül. A kínálatban 7-féle teleszkópos és 11-féle homlokrakodó található. A kisebb modellek védőtetővel, vagy fülke nélkül kerülnek piacra, a nagyobbak pedig fülkés megoldással gondoskodnak a kényelemről és biztonságról. A törzscsuklónak köszön-

hető az ezektől a gépektől elvárt kis fordulási sugár, így a könnyű manőverezhetőségének köszönhetően minden változat szinte a legextrémebb helyeken is használható.



A hidrosztatikus rendszer egy időben teszi lehetővé az emelést és kitolást

A Schäffer Lader palettáján szereplő gépek egyik legnagyobb változatát a Bábolnai Gazdanapokon láthattuk, ahol **Kustán Ferenc**cel beszélgettünk. Az Agro-Tipp Kft. termékmenedzsere elmondta: a kiállított rakodógép szinte azonnal gazdára talált, s bíznak benne, hogy a jó műszaki paramétereknek köszönhetően egyre többen érdeklődnek majd a márka iránt.

Schäffer Lader 8610T

Kényelem és teljesítmény

A 102 LE-s, 4 hengeres Deutz-motorttal szerelt rakodó 3800 kg-os emelőkapacitásra és 5,1 m emelési magasságra képes. A derékcsukló a könnyű manőverezhetőséget biztosítja. Egy load sensing szivattyú gondoskodik arról, hogy az összes funkció, mint az emelés és kitolás, egy időben működhessen. A kormányzás kialakítása precíz munkavégzést tesz lehetővé, ami elengedhetetlen nagy pontossá-



A tágas fülkében egy pótülés is helyet kapott



A gép középvonalas elhelyezése biztonságos kilátást tesz lehetővé

got igénylő munkáknál, vagy szűk helyeken, mint például raklapozásnál.

A középgepes kialakítás tökéletes kilátást biztosít a fülkéből jobb és bal oldalon egyaránt, jelentősen megnövelve ezzel a biztonságos üzemeltetést. A Schaffer gépek fülkái kifejezetten a cégnek készülnek, egyedi szériában.

A kényelemről a klíma, a légrugós ülés gondoskodik, s a nagy térnek köszönhetően egy teljes értékű pótülés is helyet kaphatott.

A karfába integrált joystick az ergonomikus kialakítása eredményeként segíti a kezelő munkáját. A gép 2 fokozatú hidrosztatikus hajtású, a sebességváltás szintén a joystickkal történik. A gép 20 km/óra végsebességre képes, de a modell opcionálisan 30 km/órás végsebességgel is elérhető.

A kényelmi funkciókat fokozza a gépből történő hidraulikus eszköztartás lehetősége, amely minden modell alapfelszereltségének része.

Hűtés és levegőszűrés

A 102 LE Deutz-motor nagy vízhűtővel rendelkezik, amely megakadályozza a túlmelegedést, így az erőforrás nagy hőségben is biztonságosan üzemeltethető.



Fix első híd



A gép hátulján elhelyezett ciklonszűrő előszűri a szennyezett levegőt

Jogos elvárás a felhasználók részéről, hogy a gépeket minden körülmény esetén használni tudják, ezért a Schaffer cég minden gépét ciklonszűrővel látja el, így gondoskodva a nagy üzemi biztonságról, hiszen poros környezetben előszűrt levegővel működtethető a rendszer, s nem szükséges a légszűrőt folyamatosan ellenőrizni és tisztítani.

Stabilitás és pontosság

A merev hidas kialakítás nagy terhelhetőséget tesz lehetővé, ahol az első híd fix, míg a hátsó lengő, segítve ezzel az elmozdulást. A 8610 T modell esetében az önsúly 6500 és 7500 kg között mozoghat. Az 550 mm széles gumiknak köszönhetően



A joystick a karfába integrált, a légrugós üléssel együtt mozog



A Schaffer minden modellje törzscsuklós megoldással készül

a rakodógép stabilan nagy tolóerővel rendelkezik. A hidrosztatikai rendszer pontos és gyors rakodási jellemzőket biztosít.

Adapterek és munkalámpák

A Schaffer rakodógépeihez a legegyszerűbb raklapvillától, a seprűgépeken át, közel 70-féle adapter opcionálható.

Kétféle megoldást biztosít a gyár a csatlakoztatásra: egy saját kialakítású Schaffer-adaptációt, illetve egy Euro-Norm csatlakozást.

Mindkét adaptációs megoldás alkalmazható ugyanazon gépre, mindehhez egy átalakító adapter szükséges. Ebben az esetben a Schaffer rakodó saját felfogató rendszerrel érkezik, majd erre kerül az átalakító, amelyet könnyen és gyorsan válthat a felhasználó.

A munkavégzés gyakran gyengén megvilágított helyiségben, vagy sötétben történik. A Schaffer gyár a munkaterület jobb megvilágítása érdekében a napjainkban elterjedt ledes világítási funkciót alkalmazza.

Törzscsukló-garancia

A Schaffer modellek mind derékcsuklós kivitelben készülnek, amely egységre a gyár 3000 munkaóra, vagy 3 év garanciát vállal.

Közúti forgalomban a gép nem közlekedhet, azonban zöld rendszámmal ellátható, és igény esetén külön légfék rendelhető hozzá.

Hornyák Ildikó

Betöltötte 25. évét a debreceni Farmer Expo

Négy nap alatt 32 800 látogató, 306 kiállító, 16 880 négyzetméter kiállítási terület, 40 szakmai program; így foglalható össze röviden számokban a jubileumi Farmer Expo.

Egy csúcs is megdőlt az idei vásáron. Augusztus 20-án még soha nem látogatott ki ennyi érdeklődő a kiállítás területére. Ezen a napon 11 ezren tartották fontosnak, hogy megnézzék a 2016-os expót. A kiállítók visszajelzései alapján az idei seregszemplén megnövekedett az érdeklődés a mezőgazdasági gépek iránt.

Az elmúlt öt év leglátogatottabb kiállítása volt az idei Farmer Expo. A látogatók, a tavalyi mostoha időjárás után ebben az évben ragyogó napsütésben járhatták be a kiállítási területet. Általában minden évben sok a kis gyerek, de talán az idén még több volt a fiatal a látogatók között.

A szakmai programok nagyon fontos részei a debreceni expónak

A Farmer Expo az időrendet tekintve a negyedik legrégebbi, illetve a jelenben nézve a 3. legnagyobb mezőgazdasági, élelmiszer-ipari és kertészeti kiállítása hazánkban. Amiben viszont az első, hogy sehol nem rendeznek ennyi elméleti előadást, mint a debreceni vásáron. Erre a helyre, a Debreceni Egyetem campusa is kötelezi a szervezőket. Ebben az évben 20 konferenciát tartottak a Farmer Expo

keretében, és a résztvevők száma lényegesen meghaladta az előzetesen kalkulált nagyságot.

Az első napon megtartott agrár fórumon a tervezett létszám duplája – mintegy 200 résztvevő – hallgatta meg az előadásokat. Ez a tény is azt bizonyítja, hogy a tudásnak, az új innovatív megoldások megismerésének egyre nagyobb a tábor hazánkban is.

Komoly szemléletváltásnak lehetünk tanúi a magyar mezőgazdaságban. Ma már mindenki nagyon fontosnak tartja a világszínvonalú technológiák, technikák megismerését,

a legújabb állati és növényi genetika alkalmazását. Ezek szakszerű használata viszont komoly tudás nélkül már elképzelhetetlen. Ennek a tudásnak az elsajátításban segítettek és segítenek a Farmer Expo szakmai előadásai.

A debreceni kiállításon többségében a kelet-magyarországi és a tőlünk nem messze élő határon túli gazdák vesznek részt a szakmai fórumokon. Ez az év ebben a tekintetben is eltért az előzőektől; az idén már dunántúli termelők is ellátogattak a Farmer Expóra.

A 25. Farmer Expo abban is más volt az előzőekhez képest, hogy az idén nem osztottak ki a szervezők vásárdíjakat. 2016-ban azok a magánszemélyek, illetve cégek kaptak elismerést, akik, illetve amelyek sokat tettek az elmúlt negyedszázadban a Farmer Expo sikeres megrendezéséért.

Ebben az évben is nagy sikere volt a kézműves élelmiszereknek. A látogatók szinte kivétel nélkül vettek valamit a bemutatott termékek közül.



Az állattenyésztési bemutatókat a szokott érdeklődés kísérte. A nézőtérben már nagyon sokan szakértő szemmel mondtak véleményt a bemutatott állatokról. Persze az idén is a lovas programok aratták a legnagyobb sikert.

Sok látogató észrevette, hogy a Debreceni Egyetem és a kiállítást szervező cég összefogásának eredményeként az idén a kiállítás területének minden útja térburkolatot kapott, így a körülmények is sokat javultak ebben az évben a vásár területén.

*Vaszkó László
kiállításigazgató*

ODISYS

OPTIMUM DIESEL INJECTION SYSTEM
GÉP- ÉS ALKATRÉSZ-KERESKEDELEM • SZERVIZ • DÍZELTECHNIKA



EKÉK és ALTALAJLAZÍTÓK

60 éves gyártói tapasztalattal, piacvezető az olasz piacon.

Kérje árajánlatunkat eke és altalajlazítók tekintetében. Bemutatóra, próbára lehetőséget biztosítunk, ehhez csak vegye fel a kapcsolatot területi képviselőinkkel, és jegyezze elő a gépet.

60
éves
tapasztalat

**Nem véletlen!
Tegye próbára Ön is a termékeit!**

ALTALAJLAZÍTÓK

MODEL	kések száma	munkaszélesség	munkamélység	tömeg	tömeg hengerrel	gépigény, LE
SPIDER 9G	4+5	4,20	65	2100	2900	250-400
SPIDER 7G	3+4	3,10	65	1700	2400	200-370
SPIDER 5G	2+3	2,60	65	1400	2040	150-250
SPIDER 7M-300	3+4	3,00	55	1170	1670	150-220
SPIDER 7M-250	3+4	2,50	55	1150	1600	150-220
SPIDER 5M-250	2+3	2,40	55	940	1390	130-170
SPIDER 7S-300	3+4	3,00	50	850	1250	120-160
SPIDER 7S-250	3+4	2,50	50	830	1200	120-160
SPIDER 5S-250	2+3	2,50	50	690	1060	90-120
SPIDER 5S-200	2+3	2,10	50	670	1000	90-120

TRV 8a step – 3 fejes váltvaforgató eke **2 600 000 Ft+áfa**

QRV 10a step – 4 fejes váltvaforgató eke **3 800 000 Ft+áfa**

PNT 14A Warrior – 5 fejes váltvaforgató eke **5 990 000 Ft+áfa**

KÉSZLETRŐL!!!

Ekéink hidraulikus és mechanikus fogásállítással egyaránt elérhetőek. Függesztett 1-6 fejes kivitelben, féligfüggesztett ekéink 4-8 fejes kivitelben. Tarlónjáró ekék már 2 fejtől. Ekefejek teli és réselt kivitelben is elérhetőek.

DEMÓ
lehetőséggel



Területi
képviselők:

H-6000 Kecskemét, Könyves Kálmán krt. 109. • Telefon: **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448
Alkatrész: +36 30 4160 911, +36 70 2052 250, +36 76 507 817, +36 76 507 818
Értékesítés: +36 76 507 814 • **Fax:** +36 76 482 099 • **Szerviz:** +36 30 2291 354

- 1 **Friedrich Jenő:** +36 30 773 6701 2 **Gombos Zoltán:** +36 30 731 7508
3 **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448 4 **Pálffy Endre:** +36 30 227 1406
5 **Hernek Gábor:** +36 70 58 79 117

E-mail:

info@odisys.hu

www.odisys.hu



Három évtizede töretlen siker Bábólnán

Bezárta kapuit a 30. Jubileumi Bábolnai Gazdanapok

A Bábolnai Gazdanapok az idén ünnepelte fennállásának 30. évfordulóját. A három évtizedes múltra visszatekintő kiállítás az agrárium kiemelkedő eseménye és ünnepe, ami nemcsak hagyományt teremtett, de értéket is képvisel, amire méltán büszke a Bábolna Nemzeti Ménesbirtok Kft.

Az elismertség ékes bizonyítéka, hogy mind a kiállítók, mind a látogatók döntő többsége évről évre visszatér, számon tartja az eseményt.

A Bábolnai Nemzetközi Gazdanapok szakkiállítás élvezi a meghatározó szakmai szervezetek – GOSZ, MEGFOSZ, MEGOSZ és NAK – támogatását.

A 30. jubileumi Bábolnai Gazdanapokat Czerván György, a Földművelésügyi Minisztérium államtitkára nyitotta meg.

Az idei évben 200 kiállító nettó 20000 m² területen mutatkozott be a mintegy 40000 szakmai látogató előtt. A kiállításához számos szakmai és közönségprogram kapcsolódott. Ezek közül kiemelkedett a GOSZ (Gabonatermesztők Országos Szövetsége) által szervezett konferencia, emellett több szakmai szervezet is a kiállítás idejére időzítette a közgyűlését, szakmai találkozóit. A GOSZ és a Nemzeti Agrárkamara kiállítási standdal is jelen volt az eseményen.

A kiállítás súlypontját a mezőgazdasági gépek és berendezések képezték, de bemutatásra került minden egyéb mezőgazdasághoz köthető termék és szolgáltatás is. A szaksajtó és szakmédiá is képviseltette magát a

kiállításon, de jelen voltak az oktatáshoz és kutatáshoz köthető intézmények is.

Az idei évi szakkiállítás érdekessége volt, hogy a Vértes Erdő Zrt. bemutatóján keresztül az érdeklődők bepillanthattak az erdészetek tevékenységébe, és működés közben láthattak nagy hatásfokú aprítógépeket, amik hatékonyan segítik az erdő- és fagazdálkodást.

Immár hagyománnyá vált a Bábolnai Gazdanapok Termékverseny,





megőrzés folyamatossága, a műemlékegyüttes fenntartása, valamint a hagyományok ápolása. Lovak nélkül Bábolna elképzelhetetlen, s nem volt ez másképp ebben az évben sem.

Az idei év újdonsága volt, hogy a kiállítással egy időben rendezték meg az egyik legrangosabb lovasversenyt, a FIAT Országos Díjugrató Bajnokságot, továbbá igazi kuriózzumnak számított a füves kiállítási területen zajló huszárbemutató is. A lovas események most is számos érdeklődőt vonzottak. A látogatók szervezett csoportokban, idegenvezetéssel megtekinthették a Ménesbirtok történelmi értékű épületegyüttesét és híres lóállományát.

A szakkiállítás immár szállóigévé vált jelmondata ismét tartalommal telt meg. „Bábolna több mint kiállítás: üzlet, szakma, szórakozás”.

A Bábolnai Nemzetközi Gazdanapok méltó módon ünnepelte 30 éves jubileumát. Hagományait továbbra is őrizve a jövőben is várja kiállítóit és látogatóit.

Csomor

amire a kiállításon bemutatott termékekkel és szolgáltatásokkal lehetett nevezni. A 2016. évi szakkiállításon 12 cég 14 termékkel pályázott. A szakmai zsűri a pályamunkákat előzetesen értékelte, s 4 Nagydíjat, illetve 4 Különdíjat osztott ki, amiket

ünnepélyes keretek közt, a kiállítás megnyitóján adták át (22-25. old.).

A Bábolnai Gazdanapok sikeres és eredményes megrendezésén túl a Bábolna Nemzeti Ménesbirtok Kft. legfontosabb feladatai között szerepel a történelmi lótenyésztés, a gén-



A Bábolnai Nemzetközi Gazdanapok 2016-os termékdíj-pályázatának nyertesei

A három évtizedes múltra visszatekintő Bábolnai Gazdanapok szakkiállítás az agrárium kiemelkedő eseménye és ünnepe, amely nem csak hagyományt teremtett, de értéket is képvisel; minderre méltán büszke a projekt gazdája és rendezője, a Bábolna Nemzeti Ménesbirtok Kft.

A rendezőség, immár hagyományosan, az idei évben is meghirdette a Bábolnai Gazdanapok Termékverseny-t, amelyre a kiállításon bemutatott termékekkel és szolgáltatásokkal lehetett nevezni. A 2016. évi szakkiállításra 12 cég 14 termékkel pályázott. A szakmai zsűri a pályamunkákat előzetesen értékelte, majd négy nagydíjat, illetve négy különdíjat osztott ki ünnepélyes keretek között a kiállítás megnyitóján.

Mezőgazdasági gépek, berendezések erőgép kategória

New Holland CX7&CX8 kombájnszéria

A Bábolnai Gazdanapok termékdíj-pályázatának mezőgazdasági gépek, berendezések erőgép kategória nagydíját az 1.) **AGROTEC Magyarország Kft.** forgalmazásában lévő *New Holland CX7&CX8* kombájnszéria, valamint az 2.) **Axiál Kft.** által értékesített *CLAAS LEXION 660 T4* arató-cséplőgépnek ítélte a szakmai zsűri.

A New Holland CX-sorozata új taggal bővült: a CX8.85 hat szalmarázóladás gép 450 lóerős erőforrása ECOBlue™Hi-eSCR technológiával teljesíti a Tier4B emissziós előírást.

A CX8.85 széria Varifeed™ vágóasztalai mindenféle terménytípushoz igazodva garantálják az optimális betakarítási minőséget és az egyenletes vágást. Az adapterek 5,18-12,5 méter szélességben érhetők el. A New Holland gyári kukoricacső-törő adapterekkel is rendelhető 6, 8 és 12 soros változatban, fix és felcsukható kivitelben egyaránt.

A vágóasztalok Dual-Stream™ rendszerrel is készülnek, ahol a vágóasztal saját kaszasora magasabb tarlómagasságra, míg a Dual-Stream™ önélező késekből álló kaszasora a normál és alacsony tarlómagasságra beállítva dolgozik: ezáltal a terményszár alsóbb és nedvesebb, valamint egyéb zöld növényzetben gazdagabb része nem terheli feleslegesen a kombájn cséplőszerkezetét. Az eredmény 15%-kal nagyobb áteresztőképesség, 15%-kal alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás, valamint nagyobb hektár-terjesztmény.

A nagyteljesítményű, nagy tömegű kombájnok táblán belüli talajkímélő közlekedését a SmartTrax™ rugózott gumihevederes mellső járószerkezet teszi lehetővé, aminek legújabb változatai már rugózott TerraGlide™ változatban készülnek.

A New Holland cég is fokozott figyelmet fordít a gépkezelő munkakörülményeire: a 6,3 m² üvegfelületű HarvestSuite™ fülke a lehető legmagasabb szintű komfortot nyújtja a kezelő számára, a piacon legalacsonyabb, 73 dB zajszinttel, valamint az intuitív CommandGrip™ multifunkciós kezelőkarral és az IntelliViewIV™ színes érintőképernyős kijelzővel.

Az opcionálisan rendelhető IntelliCruise™ menetsebesség-szabályzó rendszer, kombinálva a SmartSteer™ lézeres automata kormányzási rendszerrel, vagy a DPGS-technológián alapuló IntelliSteer™ robotkormányzással, napjaink kiemelt automatizáltsági fokát biztosítja. A rendszer segítségével az adott tábláról hozamterképeket készíthetünk, az adatokat elemezve pedig precíziós vetést és tápanyag-visszapótlást végezhetünk.

A 2016. évben debütáló CX7&CX8 kombájnszéria hazánkba kizárólag szekcionált dobkosárral felszerelve érkezik, ami kedvez a többféle növénykultúrával dolgozó gazdáknak, emellett rendkívül gyors átszerelhetőséget eredményez. A gabonáról kukoricára történő átállás a ferdefelhordó eltávolítása nélkül könnyedén elvégezhető, így az átszerelés ideje 6 órától mindössze 20 percre csökken.

CLAAS LEXION 660 T4 arató-cséplőgép

A szélsőséges időjárás okozta csökkenő aratási intervallum miatt egyre nagyobb igény mutatkozik a nagyobb teljesítményű betakarítógépekre, hiszen azok szélesebb vágóasztal használatát teszik lehetővé. A CLAAS ennek érdekében fejlesztette tovább a többszörösen díjazott LE-



New Holland CX7&CX8 kombájnszéria



CLAAS LEXION 660 T4
arató-cséplőgép

XION 600 sorozatot, s a legújabb modelleket további értékes felszereltséggel kínálja.

A kategória másik nagydíjasa, az új LEXION 660-as típus hat szalmarázóládás, APS cséplőszerkezete pedig 1700 mm széles. Az új, 10,7 literes Mercedes-Benz-motor 408 lóerő teljesítményű, ami a Tier 4 emissziós normát szelektív katalitikus redukcióval (SCR) teljesíti, miközben a tökéletes hűtésről a 700-as sorozatból átvett vízszintes elrendezésű DYNAMIC COOLING hűtőrendszer gondoskodik.

A 660-as sorozat opcionálisan választható CLAAS AUTO SLOPE rendszerrel, ami lejtős terepen is biztosítja a kívánt szentisztaságot, valamint minimalizálja a szemvesztést. Az AUTO SLOPE funkció a szelelő fordulatszámát automatikusan, erősségét pedig a kombájn dőlésétől függően szabályozza.

A LEXION 660-as sorozatban a szecskázott szalma optimális eloszlásáról, a szalma nagyobb gyorsításával és egyenletesebb terítésével, az 50

milliméterrel megnövelt átmérőjű szecskázó gondoskodik. A LEXION állókései és dörzslapja a vezetőfülkéből állítható, ami tovább fokozza a kezelő kényelmét.

A LEXION 670 után a CLAAS most már a LEXION 660 modellhez is kínálja a talajszerkezetet kímélő TERRA TRAC gumihevederes járószerkezetet. A járószerkezet hajtókerekének, futókerekének és támgörgőinek hidropneumatikus rugózása kényelmessé teszi a vezetést, és elősegíti az egyenletes talajterhelést.

HARDI ALPHA evo – az önjáró permetezőgép

A mezőgazdasági gépek, berendezések és erőgép kategória különdíját az INVEST Gépkereskedelmi Kft. által forgalmazott HARDI ALPHA evo önjáró permetezőgépnek ítélte a szakmai zsűri.

A HARDI az ALPHA önjáró permetezőgép-családot a még nagyobb teljesítményt, megbízhatóságot és vezetési kényelmet nyújtó 3500 és 4100 literes modellekkel újíttotta meg.

A megújult ALPHA 120 és 175 cm között állítható nagy hasmagassága rugalmas felhasználást tesz lehetővé, az alacsony terményektől a csemegekukoricáig és a napraforgóig.

Az ALPHA folyadékrendszere új koncepción alapul, ami rövidebb reakcióidejével precízebb permetlé kijuttatást tesz lehetővé.

Az ALPHA önjáró permetezőgépet a gyártó 245 lóerős, hathengeres, vízhűtéses, Deutz Tier 3 B Common-Rail rendszerű dízelmotorral szerelte, ami aktív DPF szűrőrendszerével felel meg az uniós károsanyag-kibocsátási normáknak.

A HARDI ALPHA hidrosztatikus, állandó négykerék-hajtású önjáró permetezőgép, ami vonuláskor ket-tő-, munkamenetben pedig négykerék-kormányzású. Fordulókörének átmérője 4,62 méter. Az ALPHA nyomtávja mechanikusan állítható, 2,66 és 3,15 méter közötti tartományban.

A HARDI önjáró permetezőgépnek háromoszlopos, 320°-ban körbe-látható panorámás fülkéje könnyebbé teszi a napi munkát. Az ALPHA fülkéjében elhelyezett magyar nyelvű színes, érintőképernyős HC 9500 vezérlőegység automata átfedésvezérlésű és -szakaszolású.

Az ALPHA trapéz-felfüggesztésű TWIN FORCE légrásegítéses ikerventilátoros, Z elektrohidraulikus szóró-kerete 2000 m³/h/m levegőszállítási kapacitású, irányított levegőáramú, változtatható levegőmennyiségű. A tökéletes permetlé kijuttatást tovább fokozza a lengés- és ütécscillapítás, az oldalankénti független keretbillentés és keretdöntés is.



HARDI ALPHA evo – az önjáró permetezőgép

Mezőgazdasági gépek, berendezések munkagépek kategória

OptiCorn Premium kukoricacső-törő adaptercsalád

A mezőgazdasági gépek, berendezések hazai munkagép kategóriájának nagydíjasa lett az 1.) **OPTIGÉP Gépgyártó és Kereskedelmi Kft.** által gyártott *OptiCorn Prémium* kukoricabetakarítóadapter-családja, valamint a 2.) **Linamar Hungary Zrt.** *OROS SUN+CHOP* szárzúzóval szerelt, rázótálcás napraforgó-betakarító adaptere.

Az OptiCorn Prémium adapterek az üzemeltető kombájn ferdefelhordójához speciális kapcsolókerettel csatlakoztatva alkalmasak a teljes érésben lévő kukoricaállomány szárzúzással egy menetben történő betakarítására.



OptiCorn Premium kukoricacső-törő adaptercsalád

Az OptiCorn Prémium kukoricacső-törő adapterek bármilyen típusú kombájnhoz csatlakoztathatók a gyártó által szállított megfelelő speciális kapcsolókeret segítségével: a betakarítható sorok száma 4, 6, 8, 12 db, a sortávolság pedig 70 és 76,2 cm.

A gépek hajtásrendszerét az OPTIGÉP Kft. és a Walterscheid GmbH. közösen fejlesztette ki. A beépített háromfokozatú váltóhajtómű segítségével a gép teljes hajtásrendszerének fordulatszáma egy mozdulattal a gyári alapértékhez viszonyítva $\pm 5\%$ -kal változtatható, a felhasználói szokások és a betakarítandó állomány függvényében. Az állítható váz segítségével a hatékony betakarításhoz szükséges szögállás biztosítható.

Az OptiCorn Prémium adaptercsalád tagjainak alapvető jellemzője, hogy az összes részegység alumínium és korrózióálló acél anyagok felhasználásával készül: ezek kombinálásával kedvező tömegű gép építhető. Az OptiCorn Prémium adapterek könnyű kivitele kedvezően hat a ferdefelhordó terhelésére, kedvezően befolyásolja a tengelyterhelést és az üzemanyag-felhasználást. Az OptiCorn Prémium adapterek hosszú törőhengerei nagyobb betakarítási sebességre, a váltóhajtóművük pedig az adott kukoricaállományhoz való pontos beállítására ad lehetőséget.

OROS SUN+CHOP szárzúzóval szerelt rázótálcás napraforgó-betakarító adapter

Szintén nagydíjjal jutalmazta a zsűri a Linamar Hungary Zrt. *OROS SUN+CHOP* szárzúzóval szerelt rázótálcás napraforgó-betakarító adapterét, ami 6, 8, 12 és 16 soros fix, valamint 12 soros összecukható kivitelben készül, zúzóművel, vagy anélkül.

Az *OROS SUN+CHOP* napraforgó adapter megfelelő készlet alkalmazásával bármely kombájn típusra felszerelhető, típustól függően 70 és 76,2 cm közötti sortávolságra vetett, érett napraforgó betakarítására használható. A betakarítás folyamán az adaptert a tányérok alatt körülbelül 400-800 mm magasságra kell állítani. A zúzóegység percenkénti fordulatszáma 1200 ± 50 .



OROS SUN+CHOP szárzúzóval szerelt rázótálcás napraforgó-betakarító adapter

Az *OROS SUN+CHOP* napraforgó adapter a hajtást a kombájn ferdefelhordó átmenő tengelyéről kardántengelyen vagy láncos tengelykapcsolón keresztül kapja. A kombájn által meghajtott tengely egy láncajtáson keresztül közvetlenül hajtja a szedőegységeket és a szárzúzót. A szárzúzó nincs mereven rögzítve az adapterhez, üzemeltetési magassága a kombájn fülkéjéből állítható.

Az *OROS SUN+CHOP* mechanikus szárzúzó adapterek jellemzője a robusztusság, az egyszerűség, a minimális szemvesztés, a kiváló ár-érték arány, a tartósság, a minimális karbantartási igény és az alacsony energiaigény. Különleges előnyük továbbá, hogy extrém alacsony és magas állományban is képesek minimális tarlómagassággal dolgozni. Emellett az *OROS SUN+CHOP* speciális mozgató mechanizmusa lehetővé teszi, hogy a betakarítási magasságtól függetlenül a szárzúzó kés előbb vágja el a szárat, mint ahogy az adapter forgókése leválasztja a napraforgótányért.

Fliegl Woodking Classic ágvágó

A mezőgazdasági gépek, berendezések hazai munkagép kategóriájának különdíját a **Fliegl Abda Kft.** által gyártott *Fliegl Woodking Classic* ágvágónak ítélte a szakmai zsűri, amelyik gyors és egyszerű megoldást nyújt az utakra belógó ágak, lombok, bokros területek nyírására és gondozására.

A hidraulikus motorral hajtott, robusztus felépítésű, nagy munkabírású és könnyen vezérelhető Fliegl munkaeszköz saját gazdaságban és bér munkára egyaránt kiválóan alkalmas, emellett erdészeteknél erdei utak, valamint önkormányzatoknál közutak, nagyobb bozotos területek karbantartására is használható.

A Fliegl Woodking Classic ágvágó adapter teleszkópos rakodóval, vagy homlokrakodó egységgel szerelt traktorral üzemeltethető, s a legnagyobb vágható átmérő 250 mm.



Fliegl Woodking Classic ágvágó

A Woodking Classic ágvágó adapter munkaszélessége 2100 mm, ami oldalirányba 1200 mm-re kitolható, s 111°-ban dönthető.

A kiváló ár-érték arányú Fliegl munkaeszköz – kedvező mértékű ellensúlyának köszönhetően – optimális súlyelosztású, így nagy magasságban is biztonságosan használható. A Woodking Classic maximális munkasebessége 8 km/h.

Claydon T6 Hybrid direktvetőgép

A mezőgazdasági gépek, berendezések külföldi munkagép kategóriájának különdíját az **IKR Gépkereskedelmi Kft.** forgalmazásában lévő Claydon T6 Hybrid direktvetőgépnek ítélte a zsűri.

Az egyszerű, erős, alacsony tömegű, alacsony teljesítményigényű és fenntartási költségű Claydon Hybrid sorvetőgép a hatékony sávos művelés ideális eszköze, amely minimális számú mozgó és kopóalkatrésszel rendelkezik.

A Claydon T6 Hybrid direktvetőgép jellemzői a hosszú élettartamú wolfram-karbid kopószerszámok, a pontos vetési mélység, az egyszerű

kalibrálás és az intuitív kezelőszer-
vek.

A szabadalommal védett Claydon-rendszert ma már több mint húsz országban, a legkülönbözőbb típusú talajon és körülmény között alkalmazzák sikerrel, az eszköz minimalisra csökkenti a táblán való áthaladások számát: csak tarlóboronálás, sorvetés és hengerezés szükséges, ezáltal a talaj a lehető legjobb állapotban marad.

A Claydon-rendszer növeli a talaj humusztartalmát, javítja minőségét, s lehetővé teszi, hogy a talaj nagyobb mennyiségű szénat hosszabb távon tartson meg.

A Claydon-rendszer elősegíti a vetés optimális időben és a lehető legjobb körülmények között történő elvégzését, emellett ideális körülményeket biztosít a vetőmag számára.

A Claydon-rendszer csak ott alkalmazható, ahol feltétlenül szükséges: a vetési és a gyökérvonásban. A vetéssel egy időben a szilárd vagy folyékony műtrágya kijuttatása is elvégezhető.

A Claydon Hybrid sorvetőgépei egyszerűen használhatóak, intuitív vezérlőegységekkel felszereltek, amelyek közül a felhasználók a standard Artemis és az opcionális CANBUS terminál között választhatnak.

A Claydon T6 Hybrid direktvetőgépek 3, 4, 4,8 és 6 méter munkaszélességben készülnek, függesztett és vontatott kivitelben egyaránt.

Informatikai berendezések kategória

Az informatikai berendezések kategória különdíját az **UNICOMP Informatika Kft.** GrainPatrol Premium

System (GPPS) rendszernek ítélte a zsűri.

A GrainPatrol egy vezeték nélküli terménymonitorozó rendszer, amely alkalmas hőmérséklet és páratartalom mérésére a betárolt terményhalomban. A rendszer a mért értékeket vezeték nélkül, automatikusan továbbítja a bázisállomásra, amely azokat a szerverre küldi. A GrainPatrol Premium System az adatokat tárolja, valamint lehetővé teszi a felhasználó számára az eltárolt adatok megjelenítését.

Rendellenes körülmény észlelése esetén a GrainPatrol Premium System automatikus riasztást küld a felhasználónak mobiltelefonos szöveges üzenetben, vagy e-mail útján, illetve RS-485 interfészen keresztül: ezzel lehetőséget ad a beavatkozások elektronikus és automatizált vezérlésére is.

A rendszer használata egyszerű és kényelmes. Egy átlagos magtárban a belső térszerkezettől függően egy, esetleg kettő bázisállomást kell telepíteni. A szükséges számú szondát megfelelő elrendezésben kell elhelyezni a gabonában.

Ezt követően a rendszer használata az online grafikus felületen kezdődik, amely számítógépről vagy okostelefonról érhető el. A felhasználói felületen megjelennek a szondák mérési eredményei, továbbá itt lehet beállítani a riasztási, beavatkozási határértékeket is. A grafikus felhasználói felületen kényelmesen ellenőrizhető, hogy a gabonahalomban milyen körülmények uralkodnak.

A rendszer könnyen telepíthető, és bármikor egyszerűen eltávolítható; kizárólag a bázisállomás telepítése igényel szakértelmet, illetve elektromos hálózatot. Cs Zs



Claydon T6 Hybrid direktvetőgép



GrainPatrol Premium System (GPPS)

Odisys-bemutatókörút

Az Odisys Bt. 2016. augusztusban három hetes bemutató körutat tartott összesen 13 helyszínen, amelynek első két hetében a Moro Aratri ekéjét és talajlazítóját láthatták munka közben a gazdálkodók.

Szerkesztőségünk az abai helyszínre látogatott el, ahol a rendezvénynek a Vadász Agro Kft. adott otthont.

A látogatókat **Hernek Zoltán**, az Odisys Bt. ügyvezetője és tulajdonosa köszöntötte, aki elmondta, hogy cégük 2014 óta forgalmazza az olaszországi Moro Aratri Spider altalajlazítóit, amelyek rövid idő alatt a hazai gazdálkodók körében is népszerűek lettek.

Az Európa-szerte elismert Moro Aratri több mint fél évszázados gyártói múltra tekinthet vissza. Az olaszországi gyártó sikerének titka a vásárlókkal való szoros együttműködés: a gazdáktól érkező tapasztalatokat felhasználva folyamatosan javítják termékeik minőségét és műszaki megoldásait.

A kezdetben kizárólag ekegyártással foglalkozó Moro Aratri ma már a talajlazítók piacán is elismert gyártó.

Moro Aratri Spider – a gazdálkodók megelégedésére

A Spider altalajlazító fejlesztése is már évtizedes tapasztalatra nyúlik

viszsa, aminek eredménye a kések egyedi hajlás- és dőlésszöge, valamint a váz kialakítása is.

A rendezvényen felvonultatott Spider sajátossága a könnyen és rövid idő alatt kicserélhető gyorscserélős kopórész mellett a szárnyas kések dőlésszöge és pozíciója, ami meghatározza a munkaminőséget. A szárnyas kések a felszaggatott röögöt nem azonnal és nem az alsó részen vágják meg, így a nagyméretű röögök alul maradnak, biztosítva a jobb levegőzést és talajéletet a következő növénygeneráció számára.

A talaj felső rétegét a Spider altalajlazító kezdi el porhanyósítani és összeválni, majd ezután a munkaeszköz hátsó részén elhelyezett kettő, nagy átmérőjű csillaghenger elvégzi a megfelelő rögtörést. A Moro Aratri rögtörő hengerei csavarorsó segítségével hidraulikusan, egymástól függetlenül is állíthatók.

A kecskeméti székhelyű Odisys Bt. a Moro Aratri altalajlazítót szériafelszereltségként hidraulikus törőhenger állítással szállítja. A cég ügyvezetője elmondta, hogy természetesen erről az opcióról lemondhat a vásárló az alacsonyabb ár érdekében, de véleménye szerint nem

érdemes, hiszen ennek a funkciónak köszönhetően sokkal komfortosabb munka végezhető a Spider munkaeszközzel. A Moro Aratri Spider különféle tömörítőhengerekkel – mint például a tárcsás és a zárt – vásárolható meg. A magyar gazdálkodók jellemzően a bemutatón dolgozó altalajlazítón is elhelyezett csillaghengert választják a hazai viszonyokra, ami rendkívül jó talajszerkezetet hagy maga után. A Spider munkáját követően sok esetben elegendő azonnal mulcsvetőgéppel rámenni a talajra.

A Moro Aratri Spider altalajlazító szárnyakkal is rendelhető, a jobb emelő- és keverőhatás érdekében.

Az olaszországi gyártó Spider altalajlazítója opcionálisan mechanikusan vagy hidraulikusan állítható bakhátmentesítő egységgel is rendelhető, ami visszatereli a kések által kevert földet a műveletlen területről. Ennek köszönhetően elkerülhető a munkafelület hullámossága.

A Spider altalajlazító háromféle méretezéssel készül, 90 és 400 lóerő közötti vonóerőigénnyel, 5-9 késsel, 200 és 420 cm munkaszélesség között. A Spider S 90-160 lóerő vonóerőigényű, szabad hasmagassága 690 mm. A Spider M működtetéséhez 130-250 lóerős traktor szükséges, az eszköz szabad hasmagassága 750 mm. A legnagyobb, Spider G altalajlazító 150 és 400 lóerő közötti teljesít



ményű erőgéppel vontatható, szabad hasmagassága 900 mm.

A Spider nyírócsavaros túlterhelésvédelemmel ellátott, ahol a csavarok valójában nem is elnyíródnak, hanem szakadnak. A csavarok egyszerűen és rövid idő alatt cserélhetők.

A Moro Aratri lazítójának kapahegyei nem fordíthatók meg, viszont előállításuk fele annyiba sem kerül, mint a megfordítható változatoké, ugyanakkor keményfém felrakással hosszú élettartalmúak.

Az elvárt minimum üzemeltetési sebességnél gyorsabban haladva a megművelt terület képe már-már egy grubberrel kezeltével vetekedik: a Spider lazító kiválóan kever.



Hernek Zoltán: az Odisys Bt. 2014 óta forgalmazza az olaszországi Moro Aratri termékeit

Moro Aratri Warrior eke – kiváló ár-érték aránnyal

A Moro Aratri kiváló minőségű és ár-érték arányú Warrior ekéi hazánkban először a 2015. évi AGROMASH-EXPO és AgrárgépShow szakkiállításon mutatkoztak be, s azóta számos teszten és próbán vizsgáztak kiváló eredménnyel.

Az abai rendezvényen bemutatott 4+1 fejes eke 1,8 tonna tömegű, fogásszélessége 20 és 70 cm között hidraulikusan, fokozatmentesen állítható.

A Moro Aratri eke kormánylemez formájának és előhántójának pozíciója egyszerűen állítható: nem kell a komplett eketestet, hanem elég csak a

kormánylemezforma betétjét cserélni.

A Warrior eke váza és betétje masszív, és erős megtámasztással rendelkezik. A Moro Aratri ekefej-támasztása is lényegesen erősebb sok más gyártóénál: amikor a talaj megterheli az eke kormánylemezét, az elhajlás minimális, vagy nincs is: ebből adódóan nem kell tartani a kormánylemeztagok és a pálcák törésétől.

A Warrior eke kopásállósága is rendkívül egyenletes, a vastagított anyagnak köszönhetően akkor is, amikor a talaj a legnagyobb nyomást helyezi az ekére.

A gyártó egyedi, kettős támkerékkel szerelte a Warrior ekét, ami a kabinból hidraulikusan állítható. A támkerék szállításhoz is használható.

A kerekekhez csatlakozik egy-egy vágódácsillapító munkahenger is, amelynek segítségével szállításhoz a kerekek befördíthetők a gép „alá”. Ez a megoldás nemcsak kisebb kopással használható, de szállításkor nagyfokú stabilitást ad a gépnek: a felhasználók szerint olyan vele közlekedni, mintha egy pótkocsit húznának.

A Warrior eke gépkezelője a kabinból átbillenti a kereket, leengedi a kerékre, s amikor a felső csap elérte az úszópozíciót, a kezelő kihúzza a csapot, felköti a hárompontot a helyére, s máris indulhat a telephelyre, vagy a következő táblára.

Habár a Moro Aratri ekéje többféle támkerék kombinációval rendelhető, hazánkban és a környező országokban is az átbillenthető és légfűvott kerekű változat a legkedveltebb, ami sokkal komfortosabb felhasználást tesz lehetővé, mint a fix kivitel.

A Warrior eke dőlésének és ekefej pozíciójának beállítása alapfelszereltségként manuálisan, menetes orsóval történik, azonban opcionálisan hidraulikus szabályozással is rendelhető a munkaeszköz.

A Moro Aratri eke rendkívül kicsi vonóerőigényű. A bemutatón egy 230 lóerős traktorral működtették a Warrior munkaeszközt, amelyik még 3,5 méteres fogásszélesség mellett is játszi könnyedséggel dolgozott a letömrődött tarlón.

A Moro Aratri ekék a nagynevű márkákhoz képest kopásállóságban és munkaminőségben nem maradnak el, viszont mintegy 20%-kal alacsonyabb áron megvásárolhatók.

CsZs



Az abai rendezvényen bemutatott 4+1 fejes eke 1,8 tonna tömegű, fogásszélessége 20 és 70 cm között hidraulikusan, fokozatmentesen állítható

Fókuszban a talajvédelem

Az Agro-Békés Kft. a Case IH-val közösen tartott gyakorlati bemutatót július közepén a forgalmazó abonyi telephelyén, ahol szó esett a talaj védelméről, a talajtömörödésről, miközben Case IH erőgépeket és kombájnt is láthattak, kipróbálhattak az érdeklődő gazdálkodók.

A rendezvényen **Grósz Gábor** Case IH kereskedelmi igazgató köszöntötte a vendégeket, ezt követően az előadásokat **Bogdán Gábor** termékspecialista tartotta meg.

A szakember felhívta a figyelmet arra a tényre, hogy minden órában 11 hektár termőföld válik termelés szempontjából használhatatlan területté: ezért a talaj védelme kiemelkedő jelentőségű.

A talajtömörödés csökkentése és megelőzése

Kerekes járószerkezet esetén

A talajtömörödés következményeként a talaj vízbeszívárgása, átteresztőképessége, a növények tápanyag-felvehetősége, valamint a betegségekkel szembeni ellenálló-képessége romlik.

A megfelelő traktorsúlyozás mellett, kerekes járószerkezet esetén a

motoros gépek gumibroncsai belső levegőnyomásának csökkentésével mérsékelhető a talaj tömörödése, ami jelentős befolyással bír a vontatási jellemzőkre, a kerécsúszásra és az üzemanyag-fogyasztásra is.

A belsőlevegő-nyomás beállítására a workshop-on az AIRBOOSTER készletet mutatta be a szakember, amit a traktor légfékrendszerének egyik ágához kell csatlakoztatni.

Magnum Rowtrac – állandó négy pontos talaj-járó szerkezet kapcsolat

A nagy vonóerőt igénylő munkákhoz – 340 lóerő felett – érdemes kerék-gumihevederes járó szerkezettel, derékcsuklós erőgép esetén pedig gumihevederes járó szerkezettel szerelt traktort választanunk.

A Magnum Rowtrac első hídjára szerelt széles, alacsony nyomáson üzemeltethető gumibroncsokkal, valamint hátsó gumihevederes járó szerkezettel épített konstrukciónál óriási

előny a pontos, állandó talaj-kerék és heveder kapcsolat: a hátsó hevedereknek köszönhetően a fordulókban nincs talajnyírás és talajtúrás.

Quadtrac – a négy gumihevederes

A legkisebb talajra nehezedő nyomás a Quadtrac négy gumihevederes járó szerkezettel érhető el, ahol maximális vonóerő mellett is megelőzhető a talajtaposás. A 26,1 tonnás Quadtrac által talajra mért nyomás kisebb, mint amikor egy 46-os cipőt viselő, 100 kg tömegű ember egy lábbal áll a talajon.

Case IH – azoknak, akik többet szeretnének

Optum CVX – újabb mérföldkő a Case IH-nál

A 2015. évi hannoveri *Agritechnica* szakkiallításán debütált Case IH Optum CVX erőgép letisztult megjelenésével és vezetési kényelmével magabiztosan teljesít, modelltől függően 270 és 300 lóerő teljesítménnyel.

Az Optum hathengeres, 6,7 literes FPT-motorral szerelt, CVX-váltója fokozatmentesen változtatható áttételű a teljes sebességtartományban. Az 50 km/h haladási sebességet az Optum



1 600-as percenkénti motorfordulaton tudja megvalósítani

A rendkívül fordulékony Case IH Optum optimális teljesítmény és tömeg aránya nagyfokú sokoldalúságot biztosít. A 10,5 tonna önsúlyú erőgép 16 tonnáig súlyozható.

Az Optum kerekezését a Case IH úgy alakította ki, hogy azt ne kelljen sem elől, sem hátul ikresíteni: hátra akár 900 mm széles gumibroncs is felszerelhető. Az Optum is rendelhető az Interflex technológiájú gumibronccsal, amely nagyobb felfekvési felületet biztosít.

Az Optum esetében a frontfüggesztés és fülkerugózás alapfelszereltség.

Magnum 380 CVX Rowtrac

A Bolognában megrendezett EIMA International kiállításon „Az Év Traktora 2015” címet nyerte el a Magnum 380 CVX Rowtrac.

A Magnum Rowtrac 340 és 380 lóerős változatban vásárolható meg, fokozatmentes CVX váltóval, de a kisebb modell Full PowerShift váltóval is rendelhető. A maximális közúti sebesség 40 km/h.

A Magnum Rowtrac modelljeinél is alapfelszereltséghez tartozik az elsőhidrugózás és a fülkerugózás.

A kerekes traktorokkal ellentétben a Rowtrac erőgépeknél nem szüksé-



ges az első és a hátsó híd súlyelosztási arányának beállítása, mindössze annyi orrsúly szükséges, hogy a tábla végén a biztonságos fordulás megmaradjon, valamint az automata kormányzás megfelelően működjön.

A Magnum Rowtrac 61 és 76 cm széles hevederrel rendelhető.

Quadtrac – nagyteljesítményű traktorhoz illő jároszerkezettel

A Case IH traktorok legnagyobbja a négy gumihevederes Quadtrac, 26-29 tonnás üzemi tömeggel, három kü-

lönböző – 61, 76 és 91 cm – hevederszélességgel, 470 és 620 lóerő közötti névleges teljesítménnyel.

A Quadtrac ötféle teljesítményű modellel – 470, 500, 540, 580 és 620 – rendelhető, mindegyiket Full PowerShift váltóval szerelte a Case IH; közúti maximális haladási sebességük 40 km/h.

A Quadtrac hevederei automata hidraulikus feszítésűek, s a Rowtrac hevederszerkezetéhez hasonlóan 10°-ban képesek előre és hátra irányban is elmozdulni.





Case IH Axial-Flow® – egyrotoros technológia

A Case IH az FPT-motorral szerelt kombájnjait kétféle szériában kínálja a gazdálkodók számára.

A kisebb F 140 széria 312, 400 és 449 lóerős, míg az F 240 széria 498, 571, 634 lóerős maximális teljesítménnyel rendelkezik.

A Case IH kombájnokra jellemző az egyrotoros technológia, ahol a ferdefelhordó után csak az egy darab rotorral érintkezik az anyagáram.

A kisebb széria 1,1 méter széles ferdefelhordóval, míg az F 240 széria közel 1,4 méter széles ferdefelhordó-

val szerelt, a nagy anyagáram biztosítása érdekében.

A rotorban az anyagáram 6 km/h sebességről 100 km/h-ra gyorsul, s a leválasztást a gravitációs erő végzi el; az eredmény kíméletes cséplés, minimális a tört szem mennyisége.

Az F 140 széria újdonsága, hogy a cséplőkosarak a cséplési szakaszban megfelelésre kerültek, s egy kezdőív után a gépkezelő a legideálisabb kosárkombinációt állíthatja össze a széles gyári választékból.

Az idei évtől már az F 140 széria modelljei is rendelhetők azzal a keretkialakítású hevederes járószer-

kezettel, aminek köszönhetően egyszerűbb és gyorsabb a járószerkezet átszerelése.

Indul az AGROBÉKÉS RTK!

Már elérhető az Agro-Békés Kft. országos lefedettségű RTK-hálózatának szolgáltatása.

A szolgáltatás 2,5 cm-es – bármikor megismételhető – pontosságot kínál kedvező jelszolgáltatási szerződésomagokban, s nem kizárólag a cég által forgalmazott CASE IH gépekhez. A hálózat nagy előnye az adatroaming alapú szolgáltatás, ami megoldást jelent az ország határain és a magyar hálózatok vakfoltjain dolgozók számára.

Fuhrmann – csak a minőségnek van jövője

Az Agro-Békés Kft. 2016-tól forgalmazza a kiváló minőségű Fuhrmann egytengelyes, tandemtengelyes, valamint egy-, kettő-, három- és négytengelyes forgózsámolyos pótkocsikat.

A Fuhrmann saját szabadalma a pótkocsi széleinek és oldalfalainak kialakítása, aminek köszönhetően a tökéletes tömítés hosszú éven biztosított. A Fuhrmann 10 év garanciát biztosít a pótkocsik alvázára. CS



AJÁNDÉK VÁGÓASZTALLAL!



CASE IH KOMBÁJN ELŐVÁSÁRLÁSI AKCIÓ 2017



JÖVŐRE IS LESZ ARATÁS, GONDOLKODJON ELŐRE!
VÁSÁROLJON AXIAL FLOW KOMBÁJNT
2016. SZEPTEMBER 1. ÉS DECEMBER 31. KÖZÖTT
AJÁNDÉK GABONA VÁGÓASZTALLAL!

Az akció részleteiről érdeklődjön központi elérhetőségeinken vagy területi képviselőinknél!

AGROBÉKÉS

5600 Békéscsaba, Kétegyházi út 19.

tel: 66/444-016

web: www.agrobekes.hu

e-mail: info@agrobekes.hu

CASE IH
AGRICULTURE

FOR THOSE WHO DEMAND MORE

Väderstad – sokáig csak álmodhattunk róla

Väderstad Spirit 600S – a munkaszélességhez képest alacsony vonóerőigénnyel



Ifj. Plótár István dióskáli családi gazdálkodó már gyermekkorában is segítette szüleinek a gazdaságban, de pályaválasztáskor egészen más foglalkozás mellett döntött, az autók iránti szeretete miatt.

13 év gyakorlati tapasztalata

Szeptember eleji napsütéses reggelen tartottunk *ifj. Plótár István és családja* gazdasága felé a Zalaapáti-háton található, mintegy 470 lélekszámú Dióskál irányába, hogy Istvánt három évvel ezelőtt vásárolt Väderstad Spirit vetőgéppel kapcsolatos eddigi tapasztalataikról kérdezzük.

Az autópályáról letérve csodálatos táj fogadott bennünket, s hamarosan megérkeztünk a Kis-Balaton-közeli településre, amely többek között arról is ismert, hogy itt található a Syngenta talajkímélő művelésű agrárgazdálkodási kísérleti területe. Beszélgetésünk elején először arra kértük *ifj. Plótár Istvánt*, hogy mutassa be gazdaságukat.

– A szüleim még a rendszerváltás előtt kezdtek szőlő- és gyümölcs-termesztéssel foglalkozni, munka mellett, kis területen. A rendszerváltáskor aztán 5 hektár területtel váltak ki a termelősövetkezetből, ekkor indult meg családunk „nagyüzemi” gazdálkodása.

Az első években Dutra, majd egy MTZ 50-es traktorral dolgoztuk, amire később még kettő MTZ traktort vásároltunk egy mezőgazdasági pályázat keretén belül.

Gyermekkoromban sokat segítettem a szüleimnek a gazdaságban, mégis karosszerialakatos, majd autótillamossági szakmát tanultam, mivel rajongtam az autókért. A kilencvenes évek elején fejeztem be tanulmányaimat, s akkor azonban döntenem kellett: vagy a gazdaság-

ban dolgozom, s bővítjük a birtokméretet, vagy a tanult szakmában keresem az utamat. Itthon maradtam, s az akkori 88 hektár területet – szántóföldi kultúrák, burgonya és szőlő – édesanyámmal és édesapámmal közösen, két MTZ traktor segítségével műveltük.

Területeink nagyságát lehetőségeinkhez képest folyamatosan növeltük – közben a burgonyatermesztést abbahagytuk –, 2003-ig mégis MTZ traktorokkal dolgoztunk.

2003-ban – amikor már 280 hektár területen gazdálkodtunk – SAPARD pályázat segítségével vásároltunk egy 190 lóerős erőgépet és különféle munkaeszközöket.

A Väderstad munkagépek minőségét is ebben az évben ismerhettük meg, amikor a Syngenta Magyarország Kft. és a Magyar Tudományos Akadémia felkért bennünket, hogy csatlakozzunk az agrárkörnyezet-gazdálkodási célprogram alapszintű szántó és integrált ültetvény célprogramjához.

Ifj. Plótár István dióskáli családi gazdálkodó



A felkérést örömmel elfogadtuk, s a kísérlet keretén belül 2004 őszén elkezdtünk 100 hektár területen talajkímélő művelést végezni – ez a mai napig tart –, amit összehasonlítóként a forgatásos termesztési technológiával. A talajkímélő műveléséhez a munkaeszközöket a Väderstad biztosította, így próbálhattuk ki pl. a Carrier rövidtárcsát és a Rapid vetőgépet.

A gazdaságunk területét azóta is folyamatosan bővítjük, jelenleg az 5 hektár alma és az 1 hektár szőlő mellett 600 hektár területen végzünk szántóföldi növénytermesztést, valamint a 100 hektár rét és legelő területünkön állatokat tartunk. Legtávolabbi területeink is mindössze 15-20 km-re találhatók telephelyünkötől.

Főbb termesztett szántóföldi kultúránk a tavaszi és őszi árpa, kukorica, napraforgó, őszi káposztarepce és őszi búza.

Ma már szántóföldi területeink 90%-át forgatás nélkül, talajkímélően műveljük, mert a kísérletnek köszönhetően megtapasztalhattuk ennek előnyét, s azt, hogy kell jól végezni ezeket a műveleteket. Fogatásos növénytermesztést már csak akkora területen végzünk, ami a kísérlethez szükséges.

A kísérlet mellett a Syngenta Magyarország Kft.-vel már a fejlesztések tekintetében is kapcsolatban állunk; mi adunk otthont a Syngenta Farm számára, ahová céges dolgozók, gazdálkodók, hatósági emberek érkeznek, ahol bemutatják számukra a vegyszerraktározást, a kísérleti állomást, de előadást is hallhatnak például a göngyölegkezelésről.

Álattenyésztési ágazatunk mintegy 40 szabadtartású, főként Limousin szarvasmarhából, s ugyanennyi juhból áll.

- Kérjük, mutassa be gazdaságuk gépellátottságát!

- Az első kettő MTZ traktorunk a mai napig szolgálja gazdaságunkat, emellett egy 100 lóerős homlokrakodós, valamint egy 160, kettő 190 és egy 220 lóerős *New Holland erőpépünk* dolgozik a mindennapi munkában.

Természetesen minden munkaeszköz rendelkezésünkre áll, ami az igényes növénytermesztéshez szükséges. Az első Väderstad gépeinket, a *Rapid 300* kombi vetőgépet és a *Rexius 650*-es hengert 2006-ban vásároltuk, AVOP-pályázat segítségével, de ekkor vettük meg *New Holland kombájnunkat* is.

2009-ben nyertem a fiatal gazda pályázaton, így vásárolhattuk meg a következő Väderstad munkaeszközünket, a *Carrier 500*-as rövidtárcsát.

Két-három évvel ezelőtt eladtuk a Rapid vetőgépet, s a Növekedési Hitelprogram igénybevételével vásároltuk egy *Tempo 6F* szemenként vető, valamint a *Spirit 600S* gabona vetőgépet.

Mindig is jó munkaeszköznek tartottam a Väderstad gépeket, de sokáig csak álmodhattunk arról, hogy ilyen gépekkel dolgozzunk; az álom a Syngenta kísérletének köszönhetően valóra vált.

Szerencsésnek tartom magunkat amiatt, hogy mi úgy vásárolhatunk Väderstad munkaeszközöket, hogy ezeket előtte már akár több éven keresztül használhattuk, így pontosan tudjuk, mi mellett döntünk.

Komplett műveltsor – egyetlen menetben

- Miért a Spirit vetőgépre esett a választásuk, amikor a Rapidot eladták?

- Olyan nagyobb munkaszélességű vetőgépet akartunk vásárolni, amelyik nem igényel több vonóerőt. A Spirit 600S megfelelt ennek az elvárásnak, hiszen 220 lóerős erőpépünk könnyedén működteti. Emellett tettett a Spirit magtartályának elhelyezése is, ami a traktor hátulját is terheli, így könnyebben húzza az erőgép.

A Spirit vetőgépet – mint a többi Väderstad munkaeszközünket is – a Vaderstad Kft.-től vásároltuk. Gépünk idén kezdte harmadik szezonját, s eddig mintegy 2000 hektáron dolgozott. Nagyon strapabíró munkaeszköznek ismertük meg, a munkájára mindig lehet számítani, meghibásodás eddig nem történt. Csak rácsatlakoztatjuk a traktorra, s dolgozunk vele. Jó a Spirit vetőgéppel dolgozni, rendkívül fordulékony; csoroszlói a TriForce gumibakos felfüggesztésnek köszönhetően jól lekövetik a talajegyenetlenséget, mindig oda helyezik a magot, ahová kell.

- Melyek a Spirit főbb részegységei?

- A Spirit 600S elején található művelőegység két sor tárcsából áll, ennek köszönhetően a magágykészítést a vetéssel egy menetben el tudjuk végezni. Szinte mindig használjuk a művelőegységet a vetési mélység erejéig, ami a traktor fülkéből hidraulikusan állítható.

A művelőegység nagy átmérőjű tárcsái rendkívül tartósak, szinte nem



A két tárcsásoros művelőegység után a 400 mm széles tömörítőkerekek a már fellazított és elmunkált talajt elegyengetik, kissé letömörítik



A nagy sebességű vetés pontosságának érdekében a Spirit vetőgépet nagy átmérőjű vetőtárcsákkal szerelte a Väderstad



A Spirit 600S elején lévő két tárcsasorból álló művelőegységnek köszönhetően a magágykészítés a vetéssel egy menetben elvégezhető. A tárcsasorok két oldalán lévő terelőlemez nagy munkasebességnél is megakadályozza, hogy a tárcsalapok oldal irányba kidobják a földet

is kopnak. A tárcsasorok két oldalán lévő terelőlemezek pedig megakadályozzák, hogy a tárcsalapok nagy munkasebesség mellett messzire dobják a földet.

Ezt követően a 400 mm széles tömörítőkerekek a már fellazított és elmunkált talajt elegyengetik, kissé letömörítik, s már kész is az tökéletes magágy. A 400/55-15.5 kerekek biz-

tosítják a stabil vonulást is, valamint a 12,5 cm-enként elhelyezett csoroszlyák tökéletes mélységtartását.

Ezután található a V-tárcsás csoroszlyákból és a soronkénti tömörítő kerekekből álló vetőegységek. A kerekek még nagy munkasebesség mellett is kiváló munkát végeznek, s ezeket a gyártó sárkaparóval is ellátta.

Végül a követő borona következik, ami kevésbé párologtató felszín alakít ki, és a lecserepedést is megakadályozza.

Nagy tartály, pontos adagolás

- Elegendőnek tartják a Spirit magtartályának kapacitását?

- A Spirit hosszanti irányban elhelyezett, 3900 literes magtartályának úrtartalma több mint elegendő, hiszen mi általában 1 tonnát töltünk bele. A big-bag zsák tartalmát könnyű beletölteni a homlokrakodós traktorral.

A magtartály alján található rács megakadályozza a nagyobb szennyeződések rendszerbe jutását, míg az apróbb kavicsokat a Fenix magadagoló rendszer sérülés nélkül továbbítja.

A magtartály fedőponyvájának mozgatása rendkívül egyszerű és ötletes megoldás: zsinórt rögzítünk a tartály külső oldalához, amit ha eloldozunk, egy rugó segítségével nyílik a fedél. Amennyiben le akarom zárni a magtartály fedelét, a rugó ellenében elhúzom a ponyvát, s beakasztom a zsinórt.

- Mennyire pontos a Spirit magadagolása és vetése?

- A Väderstad Spirit Fenix rendszerével igen pontosan adagolható a vetőmag. Az egységet elektromos motor működteti. A vetőgép leforgatása igen egyszerű. A kijuttatandó mennyiséget beírom a monitorba. Majd a kalibráló zsákot tetszőleges mennyiségű vetőmaggal töltjük fel, eközben a monitor számolja az impulzusok számát. A zsákot lemérve a kapott súlyt beírjuk a monitorba, ami automatikusan kiszámolja, hogy a kívánt rátához hány fordulatot kell a magadagolónak megtennie.

A saválló gumiból készült Fenix magadagoló rendszer kíméletes a vetőmaggal szemben



A magtartály alján lévő rács megakadályozza a nagyobb méretű szennyeződés rendszerbe jutását, míg az apróbb kavicsokat a Fenix rendszer sérülés nélkül továbbítja



A magtartály fedőponyvájának rendkívül egyszerű, de ötletes a mozgatása zsinór és rugó segítségével



A Fenix rendszer nagyon megbízható, ennél jobb nekünk nem kell. Aprómagnál és kalászosnál is tökéletesen, pontosan dolgozik. Úgy gondolom, nagy lépést tettünk előre ezzel a vetőgéppel, vetési és kelési minőségben egyaránt.

A vetőmagot innen hidraulikus meghajtású ventilátor továbbítja levegőáram segítségével, csöveken keresztül a vetőtárcsáig.

A vetési mélység klipszek segítségével könnyedén, gyorsan állítható: ezt jó megoldásnak tartjuk, hiszen ezzel is kevesebb a hibalehetőség. A vetőcsorosozlyák nyomása hidraulikusan állítható.

A Spirit akár 18 km/h munkasebességnél is tökéletes minőségű vetésre képes; mi 10-15 km/h között működtetjük, hiszen egyrészt sokfelé kell figyelni munka közben, másrészt szeretjük kímélni a munkaeszközeinket.

Esetleg még CrossBoard simítóval

- Az alapfelszereltséghez képest milyen opciót rendeltek a Vaderstad vetőgéphez, s van-e olyan tartozék, amit akkor nem, de ma már kérnének a Spirithez?

- A Spirit 600S-t nem megrendelés alapján vásároltunk. Egy bemutatógépet bocsátott rendelkezésünkre a Vaderstad Kft. Kettő napig dolgoztunk a Spirittel, amikor azt mondtam, hogy ne is vigyék tovább, megvásároljuk.

A Rapid vetőgépünk CrossBoard simítóval volt felszerelve, ami gyönyörűen elegyengette a talajt, behúzta a kisebb barázdákat. Esetleg azt rendelném még a Spirithez, de nélküle is tökéletes munkát végez.

- Hol szervizelik a vetőgépet, s milyen a karbantartási igénye?

- A Spirit karbantartási igénye minimális, ezt a munkát a telephelyünkön végezzük. Mindössze időnként zsírozzuk, valamint takarítjuk, semmi mást nem igényel. A zsírozási pontok jól hozzáférhető helyen találhatóak, ezt gyorsan elvégzik a kollégáim.

Eddig a Spirit esetében ugyan nem volt rá példa, de a kisebb javítási feladatokat is helyben oldjuk meg, egyéb esetben a Vaderstad Kft. szervizes szakemberei végzik el a szükséges javítást.

A Vaderstad Kft.-vel már baráti a kapcsolatunk, a vezetés, de az értékesítési és szervizes kollégák is rendkívül segítőkészek.

Az alkatrészellátás is kiváló: telefonon megrendelem, s ők azonnal küldik futárszolgálattal. Úgy gondolom, példaértékű a Vaderstad Kft. munkája és az ügyfelekhez való hozzáállása. A már több mint egy évtizedes kapcsolatunk alatt sem a cégben, sem a termékekben nem csalódtunk. A Vaderstad kitűnő választásnak bizonyult számunkra.

Väderstad Spirit

- maradéktalanul kielégíti a jövő vetőgépei iránt támasztott igényt

Tökéletes vetés nagy sebességnél is

A Spirit innovatív, erőteljes megjelenésű, megbízható kelési eredményekkel jellemezhető vetőgép, amely új lehetőségeket nyit a növénytermesztésben. Tervezésénél a gyártó a nagy menetsebesség melletti precíz vetésre helyezte a hangsúlyt.

Az OffSet rendszerű, nagy központi tömörítőkerekek és a nagyméretű magtárcsák hozzájárulnak ahhoz, hogy a gép nagy sebesség mellett is stabilan fusson.

A magadagolót és különösen a műtrágya-adagoló rendszert a Vaderstad egyaránt nagy dózisokra tervezte.

A Fenix elektromos motorját a gyártó kifejezetten a Spirit számára fejlesztette ki, azért, hogy az erőforrás megbirkózzon a magas fordulatszámokkal, valamint a nagy vetőmag- és műtrágyaadagokkal. A nagy munkasebesség természetesen nagy napi teljesítménnyel párosul.

A magasra helyezett magelosztófej zavartalan mag- és műtrágyaáramlást biztosít lejtős területek vetése esetén is.

Nagyméretű magtartály

A nagy tartályméret a magas teljesítmény záloga. A tartály kialakítása, alacsony magassága, nagy beömlőnyílása, valamint a benne található világítás megkönnyíti a feltöltést.

Munka tarlón és szántott talajon

A talajtípusok gyakran úgy változnak, akár az elképzelések arról, hogy hogyan kellene a talajt művelni és elvetni; emiatt a Spirit vetőgép



A vetési mélység a klipszek segítségével gyorsan és egyszerűen beállítható

egyszerűen adaptálható az eltérő körülményekhez, a három különböző művelőeszköz segítségével.

CrossBoard a szántott talajra

Azokban a gazdaságokban, ahol a területek nagy részét szántással művelik, a CrossBoard Heavy művelőeszköz használata ajánlott. A nagy teljesítményű CrossBoard simító kiemelkedő hatékonysággal egyengeti a talajt, miközben a gép vonóerőigénye alacsony marad.

A tarlón a tárcsa a legjobb

Ott, ahol a talajművelést szántóföldi kultivátorok, vagy rövidtárcsa segítségével végzik, a System Disc Aggressive művelőeszköz a legmegfelelőbb választás. A két sorban elhelyezkedő, csipkézett, V-55-ös minőségű, 450 mm átmérőjű acéltárcsák páratlan hatékonysággal végzik a talaj előkészítését. Az egység mind a növényi maradványokat, mind a gyomokat alaposan belekeveri a talaj felső rétegébe. A tárcsák X-alakban történő elrendezése garantálja a vetőgép egyenes futását.

A tárcsák CrossBoard-dal is kombinálhatók

Azokban az üzemekben, ahol a talajművelés mélysége az elővetemény és a talajtípus szerint változik, valamint szántásos és csökkentett talajművelési módszereket egyaránt alkalmaznak, a legjobb választás a System Disc Aggressive CrossBoard művelőeszköz.

A termesztést a meglévő feltételekhez kell igazítani, így számtalan variáció lehetséges. A fülkéből hidraulikusan állítható CrossBoard simító rugói kétféle változatban – Light (45 mm) és Heavy (80 mm) – rendelhetők.

Hatékony előtömörítés

A központi, mellső tömörítőegység kerekei 820 mm átmérőjűek és 400 mm szélesek, ami páratlan egyengető és tömörítő hatást biztosít, emellett megkönnyíti a táblák közötti vonulást.

Minden egyes kerék egyedi felfüggesztésű, így defekt esetén könnyebb a cseréjük.

Az OffSet kerékelrendezés csökkenti a vonóerő-szükségletet, s növeli a teljesítményt

Az OffSet elrendezésnek köszönhetően minden második kerék 300 mm-rel hátrább tolt, ami megkönnyíti a szármaradvány és a talaj kerekek közötti átjutását, valamint kisebb vonóerőigénnyel bír: laza talaj esetén akár 25%-kal mérsékelhető a vonóerőigény. A kerekek között lévő gumirudak tökéletesen egyenletes talajfelszínt alakítanak ki.

Biztonságos közúti közlekedés

A gép hasa alatt lévő középső kerekek felfüggesztése jó talajlekövetést és biztonságos közúti szállíthatóságot biztosít.

A precizitás szinonimája

A Spirit tervezése során a legfőbb szempontnak a precizitás számított. Ez ott kezdődik, hogy a vetőgép előtt teljes munkaszélességben egyengetjük a talajt, eltüntetve a keréknyomokat, majd azzal folytatódik, hogy a művelőeszköz minden tagja egyedi felfüggesztésű, a precíz maglehelyezés érdekében.

Első osztályú magadagoló rendszer

A teljesen saválló Fenix adagolórendszer mag és műtrágya adagolására egyaránt jól alkalmazható. A Fenix „lelke” a gumiból készült magadagoló henger, ami a vetőmaggal és a motorral szemben egyaránt kíméletes. A magadagoló, valamint a tartály között található csapólemez tele tartály esetén is zavartalan indulást biztosít.

A sebességérzékelő radar körülménytől függetlenül stabil, állandó jelet küld a Fenix rendszerhez.

A vetésérzékelő monitor ellenőrzi a zavartalan magáramlást a magvezető csövekben, így nem fordulhat elő az, hogy eltömődött sorokkal vetünk.

A 6-9 méteres modellek esetében a félgép lezárás jelentős mennyiségű műtrágya és vetőmag megtakarítását eredményezi szabálytalan alakú tábla vetése során.

Rugalmasan reagáló csoroszlyák

A vetőcsoroszlyák nyomása hidraulikusan állítható, ezért laza talajon kisebb nyomásértékkel dolgozhatunk. A csoroszlyák TriForce felfüggesztése nagy sebesség mellett is lehetővé teszi a tökéletes talajfelszín-követést. Mindez változó talajadottságok esetén és egyenetlen talajoknál is lényegesen pontosabb maglehelyezést eredményez.

A széles, tömlő nélküli tömörítőkerekek segítenek a vetésmélység pontos tartásában, valamint a vetősorok zárásában még laza talajnál is; a küllős kialakítás megakadályozza a kerekek eltömődését.

Hosszú élettartamú komponensek

A vetőgép összes mozgó eleme sajátos Väderstad-megoldásként épül fel, s a hosszú élettartam és a pontosság jegyében készül.

Új kialakítású követőborona

A Spirit vetőgép újratervezett, központi függesztésű követőboronája saját súlyánál fogva nehezedik a

talajra. Ez a kialakítás megkönnyíti a művelési szög beállítását, valamint segíti a géppel történő manőverezést.

A Spirit boronája rugós terhelésű, ami különösen előnyös sekély vetés esetén. A követőborona három változatban rendelhető: fellépővel, vagy anélkül, valamint kelés előtti nyomjelzővel. A fellépő segít a BioDrill aprómagvető elérésében.

Väderstad Spirit – a választás szabadsága

Spirit 400-900S

A Spirit vetőgép 4 különböző méretben, 4 különböző művelőeszközzel rendelhető, így könnyen adaptálhatjuk különböző növények termesztési rendszeréhez. Minden modell hidraulikusan állítható csoroszlyanyomással készül, ami optimális munkavégzést biztosít változó talajkörülmények mellett is.

A kombi a siker záloga

A vetéssel egyidejű műtrágya-kijuttatás gyors és megbízható tápanyag-feltárolást eredményez. A nyirkos talajba kijuttatott műtrágya hatása a csapadéktól független, a jobb tápanyag-hasznosítás és a magasabb termés garantált.

A kombi Spirit vetőgép két változatban – 400C és 600C – rendelhető. A műtrágya kijuttatása két úton valósítható meg, amit két eltérő típus, a FIX és a Nordic testesít meg.

A FIX rendszer segítségével a Väderstad olyan kombi vetőgépet



A vetőmagot hidraulikus meghajtású ventilátor továbbítja levegőáram segítségével, csövekben keresztül a vetőtárcsákig



tervezett, amelyek a vetéssel egyidejű műtrágya-kijuttatáshoz nem igényel plusz vonóerőt.

A műtrágya egy keskeny, 5 cm széles sávba kerül, 12,5 cm-es osztásba, amit a System Disc Aggressive művelőeszköz megfelelő tárcsái mellé rögzített csoroszlyák juttatnak ki.

A Spirit Nordic típusú vetőgép CrossBoard Heavy simítóval, valamint a Rapid vetőgépekről már ismert műtrágyacsoroszlyákkal készül. A műtrágyát minden második sor-közbe, néhány cm-rel a vetésmélység alá juttatja ki.

A Spirit Nordic használata elsősorban könnyű művelésű talajokon ajánlott, ahol a vetésmélység alá történő műtrágya-bedolgozás – FIX eljárás – kockázatos a talaj kiszáradása miatt. A Spirit Nordic jelenleg 6 méteres munkaszélességben rendelhető.

Spirit 400C

A 3900 literes tartályt egy választófal osztja két részre. A mellső részben kap helyet a vetőmag, a hátsó részben a műtrágya, arányuk két fokozatban – 45%, illetve 65% – állítható. Az adagolóegység rozsdamentes kivitelben készül, s biztosítja a nagy mennyiségű műtrágya kijuttatását.

Spirit 600C – a precíz vetőgépek új nemzedéke

A Spirit 600C vetőgép 5000 literes tartálya számos új technikai megoldást ígér; egy dönthető válaszfal segítségével könnyen beállíthatjuk a vetőmag és a műtrágya arányát 50/50, illetve 40/60 mértékben.

A Spirit 600C magadagolását az újgenerációs Fenix rendszer végzi. A műtrágyát – a kombi Rapid vetőgépekhez hasonlóan – egy rozsdamentes csiga adagolja, ami robusztus kialakítású és kis karbantartásigényű.

Az erős, hidraulikus motor a nagy dóziszokat is precízen, egyenletesen adagolja. A teljes tartály is feltölthető vetőmaggal, ilyenkor a csiga az ellenkező irányba forog. A könnyebb feltöltés és anyagmozgatás érdekében a tartály dupla fellépővel rendelkezik.

Magasra helyezett ventilátor, kevesebb porbeszívás

A Spirit 600C újfejlesztésű, extra erős ventilátorral készül. A tartályba integrált, magasra helyezett ventilátor zajtalanul működik, és lényegesen kevesebb port szív be, így precízebben dolgozik, miközben élettartama megnő. Páratlan teljesítménye garantálja a nagy mennyiségű műtrágya és vetőmag kiadagolását, átlagon felüli vetési sebesség esetén is. A légáramot a vetőmag méretének megfelelően az Air Balance-megoldás segítségével optimalizálhatjuk.

LS hidraulika-rendszer – számos előnnyel

A Spirit 600C vetőgép load sensing hidraulika rendszerrel rendelkezik, ami számos előnnyel jellemezhető. Ilyen a kevesebb számú hidraulika-csatlakozás, a traktorfülkéből megvalósuló teljes munkagépvezérlés, vagy a könnyebb táblavégi fordulás és munkahelyzetbe állítás. Az LS-rend-

szer működéséhez kevesebb hidraulikaolajra van szükség, ami csökkenti az üzemanyag-felhasználást.

Aktív szárny- és csoroszlyanyomás

Az LS hidraulika-rendszerrel készülő Spirit 600C aktív csoroszlyanyomással rendelkezik. A hidraulika-rendszerben lévő szenzorok segítségével a vetőgép azonnal reagál a csoroszlyanyomás változására, mégpedig úgy, hogy a hidraulikaszelepek kompenzálják a nyomás emelkedését, vagy csökkenését. Ez azt jelenti, hogy a csoroszlyanyomás mindig az előre beállított értéken marad, a csoroszlya vetőgéphez viszonyított helyzetétől függetlenül.

Az aktív csoroszlyanyomás különösen előnyös egyenetlen terepviszonyok vetése esetén. Ugyanez a műszaki megoldás biztosítja az aktív szárnynyomást is a Spirit 600C vetőgép számára, így a teljes munkaszélességben garantált az egyes vetőcsoroszlyák állandó munkamélysége.

A Väderstad Spirit elérhető tartozékai

Nyomlazító

A nyomlazító a System Disc Aggressive, System Disc Aggressive CrossBoard Heavy és System Disc Aggressive CrossBoard Light művelőeszközökhöz rendelhető.

BioDrill a Spiriten

A Spiritre felszerelt BioDrill segítségével a főnövény – gabona – vetésével egy időben felületvetés és köztes növény vetése is elvégezhető. A BioDrill BD 360 egy pneumatikus aprómagvető egység, elektromos hajtású Fenix adagolója 1-30 kg/ha közötti magráta pontos kiadagolását teszi lehetővé.

Vetésellenőrző monitor

A rendszer egyaránt érzékeli a vető- és a műtrágyasorok eltömődését. Az áramlási viszonyok megváltozásakor azonnal jelzi a problémát.

Feltöltő csiga

A rozsdamentes acélból készült, 5,5 m×200 mm méretezésű, hidraulikus feltöltő csiga megkönnyíti a tartály feltöltését. Az eszköz óránként 50 m³ teljesítményű.

Csomor Zsolt



Egy hasznos eszközzel több

A Horsch Joker 6 RT tesztje munkavégzés közben

A Horsch új Joker RT-sorozata alapvetően különbözik a korábbi modellektől. A teljesen új kialakítású keret mellett a rövidtárcsás boronán szembetűnő a középre került, integrált futómű és a tárcsasor előtt elhelyezkedő opcionális Crossbar simító.

A *Joker RT Classic* mellett a Horsch a jövőben egy új Joker RT-sorozatot is kínál, amelynek főbb jellemzője a tárcsasorok és a henger közé helyezett futómű. A munkagépek 5, 6, 8, 10 és 12 m munkaszélességben kaphatók. A 6 m szélességű Joker 6 RT változatot néztük meg tüzetesebben köztes növény bedolgozásakor és silókukorica-tarlón végzett munkája során.

A henger folyamatosan működik

Ami az alapfelépítést és a keretet illeti, az új Joker RT-t teljesen újjávarázsolták a rajzasztalon. Már első ránézésre feltűnik, hogy a futóművet – a nehéz Joker HD modelléhez hasonlóan – középre helyezték, míg a *Joker RT classic* esetében ez hátul, a henger mögött helyezkedik el. Az új

Műszaki adatok

Felépítés: integrált szállító futómű, hidraulikus mélységtartás hengerrel és támasztókerekekkel (opcionális), a rudazat hengere biztosítja a talajkötetést

Tárcsák: 48 tárcsa, 520 mm átmérő, 12,5 cm osztástávolság, durva fogazás, a munkavégzés mélysége kb. 5-12 cm, párosával gumibakos tartóra fogatva

Crossbar: opcionális, hidraulikusan állítható elől elhelyezkedő simító

Tömörítőhengerek: Dupla RollPack (130 kg/m), vagy dupla SteelDisc (220 kg/m)

Tömeg és méretek: felszerelt állapot kb. 6,5 t, szállítási szélesség 3,0 m

Árak (németországi listaár+áfa): hidraulikus mélységtartással, fékkel és dupla SteelDisc hengerrel 52 610 euró; Crossbar 4 460 euró

kialakítási mód több teret biztosít a tárcsák és a henger között, ami lehetővé teszi új dupla hengerváltozatok használatát is, anélkül, hogy az egység túlságosan hátranyúlna.

A gép különlegessége, hogy a futómű a szántóföldi munka során végig kiemelt helyzetben marad. Forduló előtt a Joker 6 RT modellt emiatt

kizárólag a rudazat hengere emeli ki – alsó kapcsolású keresztartó esetén is. Ez tehát azt jelenti, hogy a henger is folyamatosan forog.

Jó megoldás, hogy a futómű egy saját kétkörös munkahengernek köszönhetően munkavégző helyzetben is lehetővé teszi a Joker RT lesüllyesztését, így például homokkal telt mélyedésekben rövid időre tehermentesíti a hengert, vagy segíti az egész gépet, hogy kijusson a terület nehéz, nedves részeiből.

A Joker RT mélységtartása opcionálisan hidraulikus úton biztosítható, a hengerek és két, elől elhelyezett, nagyméretű és így nagyon teherbíró mélységtartó kerék segítségével. Alap kivételben a mélységtartást a már ismert bepattintható távtartók biztosítják. A futómű hátsó részére egy mélységjelzőt szereltek, ami jó támpontot ad. Az ilyen módon megoldott mélységtartásnak köszönhetően a rudazat hengere szabadon tud „dolgozni”, vagyis egyaránt ki tudja egyenlíteni a vibrációkat és a talajon lévő mélyedéseket, vagy kiemelkedéseket – ez jó megoldás! Alaposabban megnézve látható, hogy a kereten is találunk új elemeket. A hosszanti és keresztartó elemeket már nem hegesztik egyszerűen egy-

másra; a 120 mm hosszúságú hosszanti profilban tartóelemeket alakítottak ki, amelyekkel ezeket nagyobb profilméretüknél fogva a 100 mm-es keresztartók fölé lehet tolni, és körbehegeszthetők. A Horsch szerint ez a kialakítási mód, amelyet először 7 évvel ezelőtt alkalmaztak a Tiger modelnél, majd később a Terranónál is, jól bevált, erős, robusztus megoldásnak mutatkozik.

Opcionális simító

A Joker RT új kialakítását a Horsch tervezői azonnal megtoldották egy opcionálisan a tárcsasor elé szerelhető egyengető sínnel. Ez az acélrugókkal biztosított, szabadon mozgó

eszköz elsősorban a magágykészítés során, különösen szántás után gondoskodik a talaj jobb porhanyításáról és egyengetéséről. A kicserélhető kopó részeket három csavaros csapszeg biztosítja, ezek különböző szélességekben kaphatók.

A jobb oldalon elől elhelyezett mélységjelző csak korlátozottan ad támpontot. Kialakítása megegyezik a hátsó mélységjelzőével, amelynél a számok megközelítőleg valóban mutatják a tényleges munkamélységet.

A Crossbar esetében azonban ez nem így van. Agresszívebb beállítás esetén itt a számérték kisebb lesz, ami nem logikus. Ezen a területen a Horschnak még érdemes javítania,

1 Új megoldás a Joker 6 RT esetében az opcionális, hidraulikusan állítható Crossbar simító. A kijelző kicsit megtévesztő.

2 Elöl a mélységtartás nagyméretű támasztókerék segítségével történik.

3 Az 520 mm-es karbantartásmentes csapágyakkal ellátott tárcsák durván fogazottak, 12,5 cm osztástávolságra helyezkednek el egymástól.

4 A tárcsák a szokott módon, párosával vannak felfogatva a tartóra.

5 A szélső tárcsák és a csillagtárcsák gondoskodnak a két nyomvonal átfedés nélküli csatlakozásáról.





akkor is, ha a Crossbar simítóhoz tulajdonképpen felesleges a kijelzés. Végül is ezt inkább a tarlón hátrahagyott munka szemrevételezése alapján szoktuk beállítani.

Agresszív tárcsák

A tárcsák terén a Horsch az 520 mm-es kialakítás mellett döntött, ezt használják a Joker CT és Joker RT

- 1** A bekeverés, az elegyengetés és a visszatömörítés mindkét teszterületen nagyon jó volt.
- 2** Két hengerváltozat áll rendelkezésre, de egyik sem leng ki.
- 3** A dupla SteelDisc henger méterenként 220 kg súlyú.
- 4** A központilag sajnos nem állítható sárkaparókön sok szármadarvány fennakad.
- 5** A mélységtartás felár ellenében (1 800 euró) teljesen hidraulikus.





1 2



3 4



5



6

classic modelleknél is; ez 5-12 centiméteres munkamélységet biztosít. Agresszív fogazásúak, ami jó talajba hatolást garantál. Kúpos formájuknak köszönhetően a beállított, 17 fokos vágószöget még a kopotabb tárcsák is mindig megtartják. Ami különösen jellemző a Horschra: a tárcsák párosával vannak felfogatva a tartóra. Ez nagyobb átömlést tesz lehetővé, de azt is jelenti, hogy a két tárcsa közül az egyik

1 A rudazat hengere jó talajkövetést biztosít menetirányban.

2 A Joker RT a fordulónál is végig a hengeren fut.

3 Szállítási helyzetben a támasztó pont terhelése az áthelyezett futóműnek köszönhetően pozitív.

4 A Joker RT szállítási helyzetben 3 méter széles. A széles tengely biztosítja a stabilitást.

5 Felszereltségtől függően 3-5 kétkörös munkahengerre van szükség.

6 A teljesítményigény sík területen 40-50 LE/m.

csapágya előre néz, így nagyobb mértékben ki van téve az átáramló föld, a kövek és a kemény tarló hatásainak. A 35 mm belső átmérőjű

csapágy természetesen nem igényel karbantartást.

A tárcsatartók a már ismert gumibakos biztosítással vannak a keretre

rögzítve, ez véd a kemény ütődésekkel szemben, és egyben rugalmas elemként a talajkövetést is javítja. Annak érdekében, hogy a fogások egymáshoz csatlakozásakor a széleken ne alakuljanak ki barázdák és bakhátak, a két szélső tárcsa helyén csillagtárcsák helyezkednek el. Ezt egészítik ki a – sajnos csak szerszámmal – állítható, nagyméretű, jó forgást biztosító, durva fogazású szélső tárcsák a hátsó tárcsason, amelyek a kifordított földet felfogják és elvezetik.

Dupla RollPack és dupla SteelDisc henger

A tömörítőhengerek választéka a Joker RT esetében két változatra korlátozódik. A mi gépünkön egy dupla SteelDisc tömörítőhenger volt, ami a gyártó adatai szerint 580 mm átmérő mellett 220 kg méterenkénti súllyal bír. Elsősorban teherbíró, kötött agyagtalajokon

használható, mivel a nagyon jó mély és felszíni visszatömörítés mellett a rögök további aprítását is biztosítja. Másik lehetőségként az 550 mm-es, dupla RollPack henger rendelhető. Ez egy kifelé nyitott U-profilú dupla henger, amely a Horsch adatai szerint 130 kg/m súlyú. Laza, kisebb teherbírási homoktalajokhoz ajánlott, vagy olyan területeken, amelyek hajlamosak a gyors eliszaposodásra.

Az egymásba forgó gyűrűk jó öntisztítást biztosítanak. Mindkét henger mereven csatlakozik a kerethez, tehát nem tudnak a súlypontjuk körül elfordulni. Ez azt eredményezi, hogy kisebb munkamélységnél a hátsó henger terhelése nagyobb, így mélyebben nyomódik a talajba, mint az első, illetve nagyobb munkamélység esetén ennek megfelelően az első henger dolgozik mélyebben, mint a hátsó. Mindez ugyanakkor csak néhány milliméter különbséget jelent, így a gyakorlatban ez az egyszerű kialakítási mód nem okozhat nagy problémát. Némiképp kritika illeti a sárkaparókat. Ezeknek sajnos csak egyesével változtatható a helyzetük, két anyacsavar meglazítása után, ha a kopás miatt utána kell állítani, vagy beszorult szármadarványokat kell eltávolítani. Itt sokkal szívesebben láttunk volna egy központi beállítási lehetőséget.

Összecsukás és szállítás

A keret háromrészes felépítésének köszönhetően a Joker RT kieresztett és behúzott futóművel egyaránt összecsukható, illetve kinyitható. A három részre tagolt kialakítása miatt a szállítási magassága is viszonylag kicsi. A borulás veszélye az alacsony súlypont miatt csekély, az útfekvést a nagyon széles szállítótengely még biztosabbá teszi. A fenti tényezők miatt ugyanakkor a Joker 6 RT szállítási helyzetben 3 méter széles. A szállításhoz emellett a hengert érdemes teljesen behúzni, vagyis „maximális munkamélység” pozícióba állítani, ezzel növelhető a hasmagassága közúti közlekedéshez.

Mivel a futómű oldalról nézve nem középen helyezkedik el, hanem egy kicsit hátrafelé, a csatlakozásnál a támasztó pont terhelése a súlyos dupla SteelDisc henger esetén is pozitív marad. A felbillenés így alapesetben nem fordulhat elő.

A Joker RT munka közben

2014 októberében a Joker 6 RT modellt köztes növény bedolgozásához és silókukorica-tarlón használtuk. Vontatónak egy Claas Axion 850-es és egy Fendt Favorit 822-es modellt választottunk.

5-8 centiméteres munkamélységben a 260 lóerős Claas traktor jól elboldogult a rövidtárcsával. A 210 lóerős Fendt már sík területen is jól láthatóan a teljesítőképessége határához érkezett – a vontatás szempontjából is. 250 lóerő alatti traktort tehát nem érdemes használni, kötött talajon és lejtős területen azonban a 300-350 lóerő sem túl sok. A középkötött talajoktól az enyhén agyagos talajokig a Joker 6 RT modellnek nem volt problémája a behúzással. A sokszor végigjárt, kemény felületű silókukorica területen is problémamentesen elérte a beállított munkavégzési mélységet. Az elvégzett munka eredménye nagyon jó volt. A kb. 40 cm magas zöld köztes növényt nagyon tisztán bedolgozta, emellett nagyon egyenes felszín hagyott hátra. A silókukorica-tarlót is gondosan beforgatta, és a talajfelszín egyengetése itt is nagyon jó volt. Tábla széli barázdákat, illetve bakhátakat nem találtunk. Nagy munkavégzési sebesség mellett sem lett rosszabb az eredmény.

Az integrált futóműnek köszönhetően a tárcsaszorok és a henger között nagyon nagy a távolság, így az átáramló föld a visszatömörítés előtt nyugalmi helyzetbe kerül, és kevesebb finom talajszemcse marad a felszínen. A henger tisztítását biztosító sárkaparókon sok szármadarvány fennakad.

Amit még érdemes tudni

A Joker 6 RT csatlakoztatása történhet vonóingával, k80-Schar Müller vonóbekötéssel, vagy egy III., III./IV.- vagy IV. kategóriás alsó függesztésű vonószerkezettel. A Joker 6 RT modellnek alap kivitelben három kétkörös munkahengerre van szüksége (összecsukás, nyitás, futómű és a rudazat hengere). Az opcionális hidraulikus mélységállítás és a Crossbar esetében egy-egy további kétkörös munkahenger szükséges.

A hidraulikatömlők feliratozásán még érdemes lenne javítani.

dlz, Matthias Mumme

Összegzés

Az új Joker 6 RT egy középnehéz rövidtárcsa, amelyik nagyon jó keverési minőséggel rendelkezik, és a munkahelyzetben mereven rögzített oldalainak köszönhetően nagyon jó egyengetési képességével tűnik ki. A durva tárcsafogazás és a már említett merev kialakítási mód miatt a behúzás kötött talajokon is biztosított. A fordulónál a hengerrel történő kiemelés kicsit szokatlan, de megakadályozza a felbillenést. Különleges munkavégzési körülmények között a futómű is használható a kiemeléshez. A hidraulikus mélységtartás kényelmes. A rudazat hengerének köszönhetően a Joker RT menetirányban jól követi a talajegyenletlenségeket. A közúti szállítás a széles tengelynek köszönhetően biztonságos. A 3 méteres szállítási szélesség egy 6 méteres készüléknél azonban sok.

Behúzási képesség	+
Bekeverés	+
Egyengetés barázdák és bakhátak nélkül	+
Talajkövetés a rudazat hengerének segítségével	+
Széles szállítótengely	+
A sárkaparók nem állíthatók központilag	-
A Crossbar helyzetének jelzése	-

REXTON W



**Ssangyong Rexton W 2.2 e-XDI 178 LE/400 Nm dízel (7 személyes)
Kapcsoltaható összkerék hajtás, 2,6 T vontatási kapacitás
Mercedes-Benz E-Tronic 7 sebességes automata váltó***



*AT modellek esetén
A képen látható autó illusztráció
Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 6,8-7,4 (AT) l/100 km,
CO₂-kibocsátás: 179 – 194 (AT) g/km

www.ssangyong.hu

Talajművelők – Összehasonlító teszt

Drágakő, azaz Juwel

Az ekék használatánál és kialakításánál az ékszerekhez hasonló a helyzet: hogy melyik tetszik, az ízlés – és pénztárca dolga. A Lemken – és a hozzá hasonló ekegyártó cégek mechanikus, hidraulikus és elektrohidraulikus irányítást kínálnak. Most összehasonlítottuk ezeket a „ragyogó” Lemken-darabokat.

A Lemken cég Juwel ekéi biztosítják elsőként azt a lehetőséget, hogy a járművezető az eke dőlését hidraulikusan, a traktor vezetőfülkéjéből állíthatja be. Ehhez jönnek további újításként a DuraMaxx eketestek, amelyek szerszámok nélkül cserélhetők.

A szántást végzők világa megosztott. Az egyik csoport az eke komfortosabb beállítására helyezi a hangsúlyt, és érdeklődéssel fordul az elektrohidraulika felé. A többiek szkeptikusak a technikai újításokkal szemben, ugyanakkor nem szeretnék lemondani az olyan megoldásokról, mint a hidraulikus ekefej biztosítás és a DuraMaxx eketestek. Emiatt a Lemken cég egy olyan további változattal bővítette a Juwel ekecsaldót, amely az eke dőlését beállító mechanikus ütközőkkel rendelkezik. Ezzel fokozatos átmenetet alakítottak ki a VariOpal esetében jól bevált hidraulikus átfordítástól, a Juwelnél alkalmazott innovatív, elektrohidraulikus megoldásig.

A tradicionális VariOpal

A Lemken VariOpal ekéknél a munkaszélesség eketestenként 25-55 cm közötti távolságban hidraulikusan állítható. Két mechanikusan állítható ütköző határozza meg az eke dőlését. Az első ekefej fogásszélessége és a traktor-eke vontatási vonal gyorsan és egymástól függetlenül beállítható az OptiQuick beállítóegység segítségével. Az eke néhány mozdulattal hozzáigazítható az új traktor nyomtávolságához. A traktorok gumiabroncsai egyre szélesebbek lesznek, míg a kerekek közötti belső nyomtáv egyre keskenyebb. A szűk belső nyomtáv a VariOpal esetében – ahogy más ekéknél is – kedvezőtlenül befolyásolja a talajtól mért magasságot a forgatásnál.

FOLYTATÁS A 43. OLDALON ►

Gyors áttekintés

A széles körben elterjedt VariOpal és EuroPal Lemken ekék a jól bevált Dural ekefejeket alkalmazzák.

Aki DuraMaxx ekefejet szeretne, annak a Juwel ekét kell megvennie, TurnControl funkcióval. Ezt először csak hidraulikus dőlésszög-állítással és a Pro változatban ISO-BUS-vezérléssel lehetett kapni.

A Juwel M modell esetében most választhatók a DuraMaxx ekefejek mechanikus dőlésszög állítással.

Egyszerű vagy kényelmes?
A vevők kívánsága szerint több, vagy kevesebb beállítás végezhető el a traktor üléséből

Használati érték műszaki adatok és árak

	Juwel 7	Juwel 7M	Juwel 8V	VariOpal 8
ekefejek száma	4+1	4	4	5
fogásszélesség ekefejenként [cm]	33, 38, 44 vagy 50	33, 38, 44 vagy 50	33-55	25-55
munkaszélesség állítása	mechanikus	mechanikus	hidraulikus	hidraulikus
tömeg [kg]	1 225	1 187	1 461	1 378
traktorteljesítmény határa	90-160 LE	80-130 LE	110-180 LE	130-200 LE
ekefejek távolsága [cm]	100	100	100	100
fordítómű fordítótengely Ø [cm]	10	10	12	12
keret mérete [cm]	12×12	12×12	14×14	14×14
keret magassága/falvastagság [mm]	800/10	800/10	800/10	800/10
ekefejek típusa/fajtája	réselt kormánylemez/ DuraMaxx ekefej	réselt kormánylemez/ DuraMaxx ekefej	réselt kormánylemez / DuraMaxx ekefej	réselt kormánylemez/Dural ekefej
ekefej biztosítás	mechanikus	mechanikus	mechanikus	mechanikus
támkerék mélységállítása	mechanikus	mechanikus	hidraulikus	hidraulikus
hidraulikacsatlakozó	2 dw	2 dw	4 dw	4 dw
NÉMETORSZÁGI ÁRAK				
alapár [€]	19 433	15 493	21 149	23 351
támkerék [€]	2 899	2 899	2 789	2 249
beforgató lemez [€/pár]	388/443*	388/443*	388/443*	388/443*
réselt kormánylemezű ekefej [€/pár]	268	268**	268	268

*mechanikus/hidraulikus ekefej biztosítás; ** Dural-ekefejek a Juwel 7M esetében felár nélkül





Függesztés: az ekének a munkavégzés mélységének megfelelően mindig derékszögben kell állnia a talaj felszínéhez képest. Valamennyi Juwel ekéhez hasonlóan a Juwel 8 esetében **1** sem találhatók ütközők a vágószög beállításához. Akinek ezek hiányoznak, az visszanyúlhat a Juwel-sorozat mechanikus M-változatához. A Juwel M7 **2** lehetőséget ad a kalapos anyákkal és ütközőkkel történő, jól bevált dőlésszög beállításra. A 120 mm-es tengellyel rendelkező fordítómű nem változott a VariOpal rendszerhez képest. Az eke függesztése mindkét esetben az alsó függesztőkar sántengelyén keresztül történik, fix függesztési pozícióval. Feltűnő még, hogy a kulcsokat és a nyírócsapszegeket tartalmazó láda máshová került. Itt helyezkednek el a hidraulikaszelepek, a vezérlőegység.



Központi beállítóegység: **1** az OptiQuick rendszernél (itt a Juwel M7 látható) a munkaszélesség állításakor automatikusan illeszkedik a vontatási vonal és az első ekefej fogásszélessége. Az M-változat mechanikus dőlésszög beállítást jelent. Az első ekefej fogásszélessége a keretet fordító hengeren lévő állítható ütközők segítségével állítható be. Az első ekefej fogásszélességét állító henger a Juwel ekék átfordításakor automatikusan elfordul, így nagyobb lesz a szabad talajmagasság. **2** A Juwel M7 esetében egy további henger biztosítja a munkaszélesség beállítását. **3** A Juwel 7-TurnControl segítségével szinte az összes beállítás hidraulikusan elvégezhető: a dőlésszög, a munkaszélesség, az ekefej biztosítás kioldóereje és opcionálisan az első ekefej fogásszélessége, ill. a támkerék munkavégzési mélysége. **4** Az OptiQuick beállításokat a VariOpal esetében hagyományos módon, teljes egészében mechanikusan, csavarorsók segítségével lehet elvégezni.



Átfordítás: néhány helyen az eke átfordításakor a kiemelési magasság problémát okozhat.

A Juwel 7 M **1**, a Juwel 7 MV **2** és a Juwel 8 **3** ekék keretelfordító hengerrel működnek, ami a beállító egység elülső csuklópontját elfordítja, hogy elegendő szabad távolság álljon rendelkezésre a talajtól.

Felesleges minden fordításakor a fogásszélesség csökkentése. Természetesen más irányú hatása is van: a Vario állítási tartománya csökken a fogásszélességnél. A 30 cm-es állítási tartomány helyett 25 cm áll rendelkezésre, ugyanakkor a minimális fogásszélesség eketestenként 30 cm.

A VariOpal **4** változatnak fordító henger nélkül kell boldogulnia. Az átbillenő keréknél átfordulásakor kisebb a szabad talajmagasság.

területeken alkalmazott beállítási kombinációk. Ráadásul csak három LoadSensing hidraulikacsatlakozóra van szükség.

Középső változat: a Juwel M

Ha valaki számára a VariOpal után a TurnControlal rendelkező Juwel V túl nagy műszaki váltás lenne, akkor dönthet a hidraulikus fordítóművel rendelkező Juwel M mellett. A dőlés beállítása itt mechanikusan, a toronyban történik. A kalapos anya és az ütköző segítségével, az EurOpal és a VariOpal sorozathoz hasonlóan, kézzel állítható be a megfelelő szög. Függetlenül attól, hogy mechanikus, vagy hidraulikus dőlésállítással rendelkeznek, a Juwel ekék mellett szólnak elsősorban a DuraMaxx eketestek, az állítható szögű beforgató lemezek és a zökkenőmentesen átbillenő támkerék.

► FOLYTATÁS A 40. OLDALRÓL

Ha az eke beállítása nem illeszkedik a traktorhoz, akkor a fordulónál a támkerék átfordítás közben eléri a talajt.

Egy memóriahenger javít ezen, amely úgy vezérli a fogásszélességet állító hidraulikahengert, hogy az átfordítás során behúzza az eke vázát, majd ismét a korábban beállított munkaszélességre állítja vissza. Ha ez nem elegendő, akkor a felső függesztőkart az ekénél gyakran feljebb, az alsó függesztőkart mélyebbre állítják. Ezzel azonban az EHR szabályzó impulzusával tartott mélységvezetés szabálytalanabbá válik.

A Juwel high-tech megoldásai

Ha valaki meg tud barátkozni az eke elektrohidraulikus fordításvezér-

lésével, akkor a Juwel a TurnControl segítségével sokkal nagyobb kényelmet biztosít. Az eke dőlése közvetlenül a traktorról beállítható, és minden oldalon menthető a beállítás.

A fordítás során is kifizetődő a vezérlés: a támasztókerék és a talaj közötti szabad tér nagyobb lesz, és mindig azonos magasságot biztosít, függetlenül attól, hogy a traktor nyomvonala szélesebb, vagy keskenyebb. Ez főleg a kisebb kiemelési magassággal rendelkező traktorok és a nagyobb, öt vagy hat ekefejből álló ekék esetén előnyös.

A Juwel esetében a legmagasabb kivitelű változat a TurnControl Pro, amivel a járművezető a dölést, az első ekefej fogásszélességét és a támkerék munkavégző mélységét egy ISO-BUS terminál segítségével állíthatja be. Ezzel a vezérléssel menthető, majd újra behívhatók a különböző



Támkerék: Az átbillenő támkerék **1** szántáskor kizárólag mélységtartásra szolgál. Az univerzális támkerékkel **2** az eke a szántóföldön dolgozik, közúton pedig a szállítókerék szerepét tölti be. Mindkét támkerék megtalálható a Juwel-sorozatban, és hidraulikus lengéscsillapítóval rendelkeznek. Az eke átfordításakor a hidraulikus lengéscsillapítónak köszönhetően a kerekek zökkenőmentesen átbillennek. A kerekek haladási mélysége szerszám nélkül állítható. A VariOpal ekék támkerékes változatánál nincsen csillapítás, a kerekek ezért nem tudnak ütközés nélkül átbillenni.



Terminál: a CCI-200 terminált a Juwel TurnControl Pro változatánál alkalmazzák. Ha ISOBUS-vezérlésre alkalmas traktor áll rendelkezésre, akkor nincs szükség a CCI-terminálra, és a képernyő a traktor terminálján jelenik meg. A képernyőn látható a dőlés beállítása, a munkaszélesség, az első ekefej fogásszélességének százalékos helyzete és a munkavégzés mélysége. Lent a négy, különböző területeken alkalmazott, behívható beállítási látható. Az oldalt elhelyezett gombok segítségével választhatók ki a különböző funkciók. A traktor botkormányán is definiálhatók a funkciók.

Szerszám nélküli csere

A DuraMaxx eketestek hosszabb élettartamot és rövidebb karbantartási időt ígérnek. A kormánylemezeknek és sávjainak nincsen támasztó funkciójuk, így jobban elkoptathatók. Mivel az egyes elemeket bepattintható fülek rögzítik, nincsen szükség furatokra, kivágásra. Furatok hiányában csökken az elhasználódás során a kopó alkatrészek törésének veszélye. Nem használnak sülyesztett csavarokat, amelyeknek elkophat a feje, így a kopó alkatrészek szinte teljes egészében elhasználhatók.

Rugalmas elmunkálóhenger

A Juwel 8 esetében kipróbálhattuk a FlexPack elmunkáló hengert a gyakorlatban.

Az eddigi hengerekhez képest a FlexPack automatikusan igazodik az eke munkaszélességéhez, így nem fordul elő, hogy egy sávon kétszer menjen végig. A henger 60 cm átmérőjű gyűrűi páros elrendezésűek, és V-profillal rendelkeznek, így a beszülyedés laza talajok esetén konstruktív módon elkerülhető, és a visszatömörítéshez hidraulikusan beállítható a nyomóterhelés. Mivel a henger az ekével fixen össze van kapcsolva, a Juwel-sorozatból jelenleg csak 4-6 ekefejes ekékhez, függesztett változatban lehet rendelni. **dlz**



Ekefejek: a DuraMaxx kormánylemezeket vagy a sávjait bepattintható fülekkel **1** lehet beakasztani az eketest alapjába. A fülek speciális ragasztóval vannak a sávokra rögzítve, és nagyon nagy megterhelés esetén sem szakadnak ki. A kormánylemez előtétnek további funkciója is van: záróelemként szolgál a kormánylemezhez, vagy az egyes sávokhoz. Jól ismert az ekevascsúcs és az ekevas csavarozása. Ez hosszabb élettartamot és rövidebb karbantartási időt biztosít. A beforgató lemez **2** fő feladata a szerves anyagok beforgatása a talaj felszínéről úgy, hogy a föld mindent befedjen. Itt a dőlésszög a meghatározó, ami a föld mozgását irányítja. Az ék áthelyezésével a Juwel esetében ez megváltoztatható, hogy nagy mennyiségű szerves anyag esetében is biztosítani lehessen a teljes takarást.



Henger: a FlexPack **1** hengergyűrűi fixen kapcsolódnak az ekéhez, és igazodnak az eke munkaszélességéhez. Mivel a hengergyűrűk nem a szokásos módon, az eke mellett, hanem azzal párhuzamosan haladnak, a henger már az első pillanattól dolgozik. A nyomó terhelés a munkavégzés körülményeitől függően hidraulikusan állítható. A közúti szállításkor a FlexPack 90 fokkal elfordul, párhuzamosan a gerendellyel, az eketestek közé, és automatikusan reteszeli. Szántáskor a talaj lazítása és porhanyítása mellett a porózussága is növekszik. A talajnak a szoros vetésforgó miatt gyakran nincs ideje a természetes leülepedésre. A henger – közvetlenül a szántáskor, optimális nedvességi viszonyok mellett – visszatömöríti a talajt a termőréteg mélységében, és a nagy rögöket tovább aprítja. Ez segíti a talaj érését, és kevesebb talajnedvesség megy veszendőbe. Hengerrel és henger nélkül is szántottunk, majd megmértük a visszatömörítés hatását. Henger nélkül a teszt során használt **2** traktorunk gumiabroncsai 13,5 cm mélyen sülyedtek be a talajba. A FlexPack **3** használatakor csak 9 cm-t tudunk mérni. Ha kisebb a talajba sülyedés, akkor a szántás után következő magágy-előkészítés sekélyebben történhet.



A LEMKEN új függesztett ekegenerációja, a Juwel új formában egyesíti magában a biztonságos használatot, a kényelmes kezelést és a kiemelkedő minőségű munkát. Az elmúlt évtizedekben az erőgépek méretei folyton nőttek, nagyobb átmérőjű gumik mellett nagyobb lett a hasmagasság, ami a függesztett munkagépek behúzási pontjainak a változásához vezetett. A Lemken Juwel szériája ezeket a változásokat korrigálva, magasabb hárompont toronnyal, magasabb alsó bekötési ponttal, nagyobb spektrumban állítható első ekefej fogászélességgel lett módosítva az eddigi Lemken Opal függesztetteke-családhoz képest, ami alapján nem csak a mostani traktorokhoz, hanem a jövő erőgépeihez is jól illeszthető lesz. A Juwel eke megszokott erős, hegesztés nélküli gerendellyel, túlméretezett toronnyal és a bevált résel és teli kormánylemezes ekefejekkel rendelhető, mint ahogyan azt az Opal-szériánál megszokhattuk...

Műtrágyázás Horsch szántóföldi kultivátorokkal

A műtrágya kijuttatását általában műtrágyaszóróval végezzük, és a műtrágyát vagy leszántjuk, vagy szántóföldi kultivátorral, esetleg tárcsával bedolgozzuk a talajba. Kivételt képez, amikor a vetőgéppel a gyökérzónába juttatjuk ki.

A mély műtrágyázás, alpműtrágyázás esetében a műtrágyát a mélyebb rétegekbe helyezzük, mert ide nő a növények gyökere, innen fogják felvenni a terméshez a táplálék nagy részét. A mély műtrágyázással a növények gyökérzetét még irányítani is lehet.

Hogy kerül le a műtrágya a mélyebb rétegekbe?

A legrégebbi módszer alapján a föld felszínére kiszórt műtrágyát vagy leszántjuk, vagy kultivátorral dolgozzuk be. Egy másik technológia a sávos StripTill talajművelés, ahol a lazító kapa mögé gyér sorosan, loka-

lizálva szórjuk a műtrágyát. Aki már próbálta, láthatta az eredményét a depó műtrágyázásnak; ezt a technológiát általában a gyér soros kultúrákban használják.

Egy másik technológia, amit a Horsch fejleszt, a talajműveléssel egybekötött műtrágyázás. A műtrágyát a kultivátor kapái mögött juttatjuk ki, a művelési mélység alá, vagy sekélyen. Így a műtrágya lokalizálva kerül a talajba, és hosszabb ideig felvehető állapotban marad. Az összes Horsch szántóföldi kultivátort fel tudjuk szerelni műtrágyázó berendezéssel. A Terrano FX kultivátoroknál a Partner FT, 1600 l-es, nyomott levegős fronttartályt használjuk, a Terrano FM kultivátornál pedig egy 2800 l-es osztott tartályból adagoljuk a műtrágyát, ebben az esetben akár kétféle műtrágyát is ki tudunk juttatni. A Tigereknél lehet használni a ráépíthető tartályt, vagy a vontatott kivitelű nagy tartályt.

A kapa mögötti kijuttató gyors és könnyű állíthatóságával állítjuk azt, hogy a műtrágya hova, és milyen

	műtrágyaszórás	sekélyen bedolgozva	mélyre bedolgozva szántóföldi kultivátorral	Terrano/Tiger kapa mögött kijuttatott műtrágya	mélyre beszántva	depó műtrágyázás Terrano FM/ Focus
5 cm						
10 cm						
15 cm						
20 cm						
25 cm						●





arányba kerüljön; ezt egy egyszerű kézmozdulattal nagyon gyorsan tudjuk átállítani.

A műtrágyamennyiség szabályozása, hasonlóan a vetőgépekéhez, számítógép vezérléssel történik. Akár GPS-alapon, helyspecifikus kijuttatással is.

A műtrágya depóban való kijuttatása nagyon egyszerű, ezenfelül pedig nagyban megnöveli a hasznosulás hatékonyságát. Nem mindegy, hogy a kijuttatott hatóanyag hány százaléka hasznosul.

Válassza a Horsch-technológiát, és legyen még hatékonyabb a növénytermesztés! *szász*



NOVACAT A10: a kaszakombinációk új szintje

Új hajtás: hosszabb szervizperiódus

A Pöttinger legújabb fejlesztése a NOVACAT A10 kaszakombináció. Ez valóban egy új szintet jelent az élettartam, a megbízhatóság, a költséghatékonyság és a kényelem terén.

A NOVACAT A10 első-hátsó kombinációban használható (fejrész 3,0, vagy 3,5 méteres frontkaszához), rendkívül sokoldalú: van egy 400 mm-es elmozdulás mindkét irányban, így az átfedés és a vágás minősége egyaránt tökéletes. A hasmagasság kiemeléskor akár 55 cm, így a működtetés mentes a bonyodalmaktól. Ráadásul az új Y DRIVE hajtás és a hidraulikus NONSTOP LIFT mindkét oldali ütközés elleni védelmi rendszer tényleg egyedülálló.

A kaszakombináció kapható egyszerű tárcsás kaszaként rendkiszóvel, ED fogas szársértővel, vagy RCB hengeres szársértővel. Minden modellhez kapható a vágószerkezet súlyát hidraulikusan enyhítő berendezés és felfüggesztés.

A NOVACAT A10 robusztus szállítókerete Cat. III, vagy Cat. IV gyorscsatlakozós. Egy háromméteres frontkaszával kombinálva a munkaszélesség 8,80 m és 9,56 m közé növelhető. Ebben az esetben a két kaszaegység közötti távolság 1,8–2,6 m. 3,5 méteres frontkaszával a teljes munkaszélesség 9,26 és 10,02 m közötti. Itt a középső távolság 2,3 és 3,1 m közötti.

Y DRIVE – új hajtás

A speciális Y DRIVE középső bemenetes sebességváltó kimenetei a szemben lévő oldalakon vannak. Ennek az az előnye, hogy hosszabb TLT-csonkokat lehet alkalmazni. A meghajtás holtjáték- és rezgésmentes, a fokozatok is könnyen optimalizálhatók. A kardáncsukló belül helyezkedik el, így a szerkezetet kevés terhelés éri.

Ennek az eredménye a sima futás, a nagy teljesítmény, még nehéz körülmények között is. Ez tovább növeli a szervizek közötti idő hosszát.

NONSTOP LIFT – új hidraulikus ütközés elleni védelem

A NONSTOP LIFT egy innovatív technológia, amely megóvja a vágószerkezetet, ha az valami akadályba ütközne. Mindkét oldalra felszerelték, így hatékonyan véd az ütközéstől. A kaszakeretek fel vannak függesztve a kardáncsuklóra, illetve egy háromszög alakú hidraulikusan előfeszített tartókarra.

A kioldáshoz szükséges nyomást igen egyszerűen be lehet állítani. Kioldást követően a kasza kerete hátracsukódik a háromszög alakú kereten, illetve ezzel egy időben felemelkedik: ez a háromdimenziós ütközésbiztosítás lényege. Így a kasza még nagy sebesség mellett sem tud annyira érintkezni az akadállyal, hogy az kárt tenne a szerkezetben.

Jól bevált technológia – a NOVACAT vágószerkezet

A kaszakombináció „lelke” a NOVACAT vágószerkezet. A gyorscsere kasza alapfelszerelés, a rendszer munka közben már több ezerszer bizonyított. A kúpos tárcsafelszín, az optimalizált szerkezet, a pengék jókora átfedése szavatolja a tökéletes anyagáramot, az első osztályú vágásmínőséget és a gyepfelszín védelmét.

Szállításkor kicsi, tároláskor helytakarékos

Országúti szállításkor a kasza hidraulikusan függőlegesen összecukható, majd ebben a helyzetben biztonságosan rögzíthető. A szállítási magasság 4,0 m, a szélesség 2,7 vagy

FOLYTATÁS A 50. OLDALON ►



NOVACAT A10: a kaszakombinációk új dimenziója

Szántóföldi megoldások

clever farming

TERRASEM

- Egzakt magelhelyezés
- Egyedülálló talajkövetés
- Univerzális mulcs és normál vetéshez



SERVO

- Kimagasló talajkímélés
- Servomatic beállítóközpont
- Integrált vázerősítés a súlypont-optimalizálásért
- Könnyű vontathatóság az üzemanyag-takarékosságért



VITASEM

- Mechanikus függesztett-, vontatott- és kéttárcsás kivitelben
- Új, egyedülálló adagolórendszer
- Optimalizált csoroszlyaformák a jobb magelhelyezésért



TERRADISC

- Rövidtárcsa 3,0 – 6,0 méteres munkaszélességgel
- Tökéletes felfüggesztés minden traktorhoz
- Karbantartásmentes tárcsa-csapágyazás
- Magasfokú beállítási kényelem



Magyarországi
képviselő:

Dávid Lajos
tel: 30/4063048
fax: 96/455910
david.lajos@t-online.hu

Szász László
tel: 30/3830109
fax: 56/523365
laszloszasz@t-email.hu

www.poettinger.at • www.poettinger.hu

Alois Pöttinger Maschinenfabrik
Industriegelände 1.; A-4710 Grieskirchen-
Tel.: 0043/7248/600-0

► FOLYTATÁS A 48. OLDALRÓL

3,15 m, a hasmagasság legalább 28 cm, így a NOVACAT A10 szállításkor kifejezetten kicsi. A központi keret szállításkor lent van, ennek köszönhetően a létfontosságú meghajtást nem fenyegeti semmi.

A mechanikus szállítási kapcsolás hidraulikusan oldható, alapfelszerelés, **tökéletesen megbízható**, így nincs szükség egyéb rögzítésre. A

lábaknak köszönhetően a NOVACAT A10 összecsuksva tárolható, és így igen helytakarékos.

Egyszerű karbantartás a vezérlő terminállal

A kaszakombinációhoz alapfelszerelés a SELECT CONTROL terminál (egy kettős csatlakozót igényel). Így a

kaszaegységek előzetes kiválasztása, a munkaszélesség beállítása, a biztosítóelemek felügyelete, a hidraulikus szállítási biztosítás és a felfüggesztés beállítása egyaránt lehetséges.

Opcionális lehetőség a POWER CONTROL terminál. Ennek része a Load Sensing terhelésérzékelés, minden funkció ISOBUS-vezérlése közvetlenül a terminálon keresztül (pl. első kasza, súlyeloszlás, stb.), illetve a munkaszélesség beállítása az ISOBUS-szal, a traktorból érkező fordulókör-jelzés alapján.

Mindkét terminál része a beépített karbantartás-vezérlés. Ha a meghajtás be van kapcsolva, a terminál jelzi, hogy melyik karbantartási lépést kell elvégezni a gépen.

A kenés 50 óránként (zsírzópontok, hengerek, TLT-csonk, stb.), az olajcsere pedig 250 óránként (fogaskerékház, vágószerkezet) esedékes.

Első osztályú vágásminőség, megbízhatóság, költséghatékonyság, hosszú szervizperiódus: ezek a Pöttinger NOVACAT A10 kaszakombinációjának fő jellemzői. A Pöttinger ismét bizonyítja, hogy frontkaszában világelső. ■



NOVACAT A10 kaszakombináció: megbízható technológia

19 91
CONT-ECO
KERÍTÉSTECHNIKA

VILLANYPÁSZTOR

TORNADO VADHÁLÓ

KERÍTÉSEPÍTÉS

www.cont-eco.hu

+36 94 325 672 • +36 70 9 49 59 69

AGRO-LTZ GmbH

**BÁRMILYEN GÉPBESZERZÉS KÜLFÖLDRŐL,
MÁRKAFÜGGETLENÜL, ÁFA-MENTESEN, LEGÁLISAN!**



**ÉRTÉKESÍTÉS:
+36 30-932-9826**

TELJESKÖRŰ HITEL- ÉS LÍZINGÜGYINTÉZÉS AKÁR 2,5%-OS KAMATRA!

FUVAROZÁSI PARTNERÜNK
AZ **ODISYS HUNGÁRIA KFT.**: +36 30-229-9969

A KÉK SZABADSÁGOT JELENT JUWEL EKESOROZAT – FELHASZNÁLÓBARÁT ÉS ÜZEMBIZTOS



DuraMaxx ekefejek: több mint 50%-al magasabb élettartam és 80%-al kevesebb átszerelési idő.

A Juwel 7 és Juwel 8 függesztett ekék új mércét állítanak fel a talajművelésben. Nem csak az üzemeltetésük rendkívül kényelmes, hanem egyidejűleg a legnagyobb üzembiztonságot is nyújtják – minden talajtípuson! Tapasztalja meg a legújabb technológiát és győződjön meg számos előnyéről:

- Optiquick rendszer az oldalra húzástól-mentes szántáshoz
- TurnControl a biztonságos átfordításhoz
- Hydromatic rendszer az akadálymentes szántáshoz kőes talajon
- Szerszám nélkül állítható előhántók

lemken.com

Nyugat-Magyarország Póczik Balázs +36/30-748-5380 poczik@lemken.com
Kelet-Magyarország Szrnka Péter +36/30-8525787 p.szrnka@lemken.com

LEMKEN
The Agrivision Company

Ipari alma betakarításának gépesítése

A Bartifarm Kft. az egyedüli olyan gépforgalmazó Magyarországon, amely kizárólag kertészeti és szőlészeti munkagépek eladásával foglalkozik. Kínálatunkban többek között olyan márkák találhatók, mint a LOCHMANN, LIPCO, FISCHER, KMS és FAUSTINI.

Az almatermesztés helyzete a magyar gyümölcsstermesztés egyik fontos sarokköve, hiszen gyümölcsültetvényeink közül ebből van a legtöbb az országban.

A jelenlegi piaci helyzet kedvezőtlen azon termelők részére, akik egy ültetvényből nagyobb mennyiségű ipari és ugyanakkor étkezési almát is értékesíteni kívánnak. A külföldi példákat látva, a hazai ültetvények esetében is várható, hogy azok egy része átrendeződik. Vagy kizárólag iparialma-ültetvényeket, vagy kizárólag étkezési minőségű területeket létesítenek. Mivel a gyümölcs betakarítása továbbra is a legnagyobb költséget, szervezést és veszélyeséget jelenti, mindenki keresi a gépi betakarítás lehetőségeit.

Az ipari alma betakarítására kétféle út áll a gazdák rendelkezésére.

Az egyik a **folyamatos betakarítás**, amit almabetakarító kombájnnal, vagy vontatott rázógéppel lehet megoldani. A kombájn egy nagyon összetett – és jelenleg még a magyar almatermesztők nagy része számára megfizethetetlen technika. Ezért ilyen nem is forgalmazunk a hazai piacon. Azonban az általunk kínált **Lipco AES** vontatott rázógéppel – egy kimondottan az almához megfelelő ponyvarendszer alkalmazásával – az ipari almát is le lehet „szüretelni”. Mivel ez egy „közismert” technika, ezért ezzel most nem foglalkozunk.

A másik lehetőség a **szakaszos betakarítás**, ahol először a földre rázzuk a termést, majd azt onnan kell felszedni. Most ezeknek a gépi lehetőségeit mutatjuk be.

A német Lipco cég ipari alma, meggy betakarításához kétféle hárompontos rázógépet kínál.

A **Lipco HSA 50** egy nagyobb rázási teljesít-

ményű gép, amelyet már öregebb fákhoz, vastagabb törzsátmérőjű (maximum 55 cm), nagyobb lombkoronával rendelkező ültetvényekben célszerű használni. Kezeléséhez egy fő szükséges, de folyamatosan hátrafordulva kell vele dolgozni, mivel a gép a hátsó három ponton van elhelyezve. A gép befogópofája ívben csukódik a fára, a teljesítménye kb. óránként 100-120 fa.

A **Lipco HSA 30** típus már nagyobb területteljesítményre képes, azonban csak maximum 30 cm törzsátmérőjű fákhoz megfelelő. Ezt a gépet célszerű elöl elhelyezni. A rázófej teljesítményét a hátul elhelyezett külön hidraulikus aggregát biztosítja. Itt a gép csak vízszintesen mozog ki-be, ezáltal ennek a ciklusideje gyorsabb, így óránként akár 180-200 fát is lerázhatunk.

A lerázott gyümölcsöt a földről a német **Bauerle** cég **gyümölcsfelszedő gépeivel tudjuk felszedni**. A gépeket **kizárólag zölden hagyott, füvesített területen az ipari alma, dió felszedésére** lehet használni. A területnek közel egyenesnek kell lennie, mivel a mélyebb keréknyomokból nem tudja kikaparni a gép a gyümölcsöt. Az éves művelés alatt kell megfelelően kialakítani a tömör, füves területet, ami a betakarításnál megkönnyíti a munkát és növeli a hatékonyságot.

Az almát egy gumilamellás forgó rotor besöpri a dobrendszerbe, ahonnan a gyümölcs egy tovább szállító elem segítségével jut a tárolóedénybe.

A gépeket úgy alakították ki, hogy a felszedés után a szemét és a fűmaradványok ne kerüljenek az almatároló tartályba.

A felszedőgép előnyeit akkor lehet igazán megtapasztalni, ha azt modern, jól karbantartott ültetvényben használják, ahol szüreteléskor a „léalma” százalékos aránya már 70% fölé emelkedik.



A felszedőnek három típusa létezik. Egy kis teljesítményű **Bauerle OW85 H** típusú gép, amely gyalog kíséreses kivitelű, és 1,3 méter szélességről képes az almát összeszedni. Az alma itt 30 kg-os műanyag ládába kerül, amelyeket a gazdának kell tovább ürítenie. Teljesítménye 1,5-3 tonna óránként.



A **Bauerle OW200**-as típust a néhány hektáros területekhez javasoljuk. Ez a gép már egy dízelmotoros, vízhűtéses, háromkerékű, hidrosztatikus kormányzású és összerékhajtású felszedőgép. Munkaszélessége 2,0 méter is lehet. Teljesítménye már elérheti a **6 tonna/órát**.



A legnagyobb felszedőgép a **Bauerle OW400**. Ez Lombardini, 36 LE-s dízelmotorral, 4-kerékmeghajtással és 4-kerékkormányzással készül. A kormányzási módot a kezelő választhatja ki. Ezzel a móddal a gép mozgékonyasága, nehéz helyzetekből történő kijutása nagymértékben nőtt. A gép 3,0 méter szélességről is képes

az almát felszedni, a **teljesítménye elérheti a 8-12 tonnát óránként**.

A gépet **kétféle kialakításban lehet rendelni**. Az alapgép egy 1800 kg alma befogására képes, hidraulikusan 2,5 m magasságra emelhető és **billenthető tartállyal** rendelkezik. Ezt a tartályt vagy a hektárutakon elhelyezett pótkocsira, vagy pedig a felszedőgép mögött haladó kanalas homlokrakodóba ürítjük. Ez esetben a homlokrakodó ürít a pótkocsira, így a felszedési teljesítmény nagyobb lesz.

A másik kialakításnál a gép egy segédkereten elhelyezett **Big-bag zsákba** dolgozik. Miután a zsák megtelik, az azt tartó platformot hidraulikusan megdöntjük, és a zsákot a földre csúsztatjuk. A Big-bag zsákot ezután egy rakodógép viszi a pótkocsizhoz.

Ebből a nagyobb gépből már több is üzemel Szabolcsban, és amennyiben a terület megfelelő kialakítású, a gép nagyon sok veszélyeset, mérgezőt és pénzt takarít meg a gazdájának.

A felszedést meg lehet gyorsítani egy kifúvógép alkalmazásával, azon-

ban ez további traktort és plusz gépi beruházást igényel. Cserébe azonban a lerázott gyümölcsöt nem szükséges a fa mindkét oldalán összeszedni, a kifúvógéppel ugyanis a fa egyik oldaláról át tudjuk fújni az almát a fa másik oldalára, így a felszedőgéppel csak az egyik oldalon kell dolgozni.

Információért, tájékoztatásért forduljon hozzánk bizalommal!



Szabadi Gábor
30 2689824
www.bartifarm.hu



Lamborghini SPARK – elégedett felhasználókkal

Németes precizitás, olaszos elegancia

A Lamborghini SPARK a közepes-nagy teljesítményű kategória legszemrevalóbb modellje. Sikeresen ötvözi a német precizitást az olasz kényelemmel és eleganciával, mivel a traktort a németországi Lauingenben gyártják, de felső kategóriás ergonómiája és látványos dizájnelemei az olasz Giugiaro tervezőcég mestermunkája.



A kertészeti és univerzális kategóriában értékesített több száz fehér traktorral szemben a nagyobb, 200 LE körüli teljesítményű gépekből, egyelőre még kevesebb Lamborghini-t talált gazdára.

A következőkben a hazánk szántóföldjein dolgozó SPARK-ok tulajdonosai közül kérdeztünk meg többeket eddigi tapasztalataikról.

Darvai István, Csenger Lamborghini SPARK 210 CSHIFT

„Az első gondolatom az volt, ezt biztosan megchipték! Másnap felhívtam a kereskedőt, hogy ez a traktor már itt marad!”

– Közel 1000 ha szántóföldet művelünk. Ennek fele saját terület, a többin bér munkákat végzünk. Egy 250 lóerős másik traktor cseréje alkalmával került a látókörünkbe a Lamborghini SPARK 210 CSHIFT.

Egy gyors, erős, a szállítástól a nehéz talajmunkákig minden feladatra befogható traktorra volt szükségünk.



Mikor ajánlották ezt a típust, azt gondoltam, hogy ez a 210 LE nekünk kevés lesz. Ezt a környéket erősen kötött, úgynevezett „perctalaj” jellemzi, csapadék után reggel még nem lehet rámenni, de délutánra úgy megköt, mint a beton. Nincs idő tötymörögni, gyorsan, hatékonyan kell dolgozni.

Kételyeim ellenére kipróbálásra kaptunk egy SPARK-ot, ami annyira meglepett erőleadásával, hogy az

első gondolatom az volt: ezt biztosan megchipték! Másnap felhívtam a kereskedőt, hogy ez a traktor már itt marad! Ezt azóta sem bántam meg.

19 km/h-val tudunk vele műtrágyát szórni, a 3000-es vegyszerezővel, a 6 m-es nehéztárcsával és 6,6 m-es függesztett kombinátorral is meglepően jól dolgozik.

Jó a súlyozása, 1000 kg orr- és 2×670 kg keréksúllyal rendelkezik. A fogyasztása is alacsony, forgóboronával 36 l/óra körüli. Szállításra is kiválóan bevethető, a 200 mázsa rakományt is gyönyörűen viszi, így ki tudja váltani a nagyobb traktorunkat, ami addig sem esik ki a talajmunkákból.

A komfortról annyit, hogy aki már látott traktort, annak egy óra alatt betanítható a kezelése, minden funkció több helyről is elérhető. A hatodik kemény nap után is van kedve betülni az embernek, és este, mikor hazaér, még játszik a gyerekekkel, marad jó szó az asszonynak, nemcsak beajul az ágyába.

A korábban beszerzett, kisebb Lamborghinikkal szerzett jó tapasztalataim után ennél a traktornál is teljes mértékben elégedett vagyok a szervizzel.

Összességében azt gondolom, hogy egy 300 ha körüli gazdaságban nagytraktornak, ennél nagyobbban pedig univerzálisnak tökéletes választás a SPARK 210 CSHIFT.

Molnár Gábor és fia Gábor, Erdőtelek

Lamborghini SPARK 210 CSHIFT

„Erős, teszi a dolgát, kimondottan kemény gép, a fogyasztása mégis emberbarát”

– Mi mindig Deutz-Fahros-ok voltunk. Tizenéve is ez volt az első a listámon, ha új traktor vásárlása került napirendre. Azért döntöttem a Lamborghini mellett, mert opcionálisan magasabb felszereltséget kaptam ugyanazért a pénzért.

247 ha szántón és 33 ha gyümölcsösben tevékenykedik családi gazdaságunk. Nagyrészt kötött, néhol löszös, homokos talajon.

Az előző gépünk 150 lóerős volt, így most sok eszközünk kicsi ehhez a 210-es erőgéphez.

520-as tárcsával, 420-as Carrier rövidtárcsával, 4 fejű váltvaforgató ekével, 6 m-es 520-as hengerrel és 3

FOLYTATÁS AZ 56. OLDALON ►

MÁR ITTHON IS BIZONYÍTOTT KIPRÓBÁLNÁ?



PRÓBAIDŐPONTÉRT
HÍVJON MOST!

+36 30 349 7789



138.000.- FT/LE

SPARK 210 CSHIFT

- DEUTZ TIER4i 6057 CM³ MOTOR, T7232 ZF VÁLTÓ, MADE IN GERMANY
- LÉGRUGÓS FÜLKE
- RUGÓZOTT ELSŐ HÍD
- ELEKTRONIKUS 6 FOKOZATÚ CSHIFT VÁLTÓ, 4 FOKOZATÚ AUTOMATA POWERSHIFT
- MULTIFUNKCIÓS KARTÁMASZ
- PROGRAMOZOTT TÁBLAVÉGI FORDULÓ

- ELEKTRONIKUSAN VEZÉRELT, PROGRAMOZHATÓ HIDRAULIKUS KÖRÖK
- 9200 KG EMELŐERŐ
- I-MONITOR KEZELŐFELÜLET, HÁTSÓ KAMERA, TELEFONKIHANGOSÍTÓ
- ISOBUS MUNKAGÉP-CSATLAKOZÁSI LEHETŐSÉG
- FELSZERELTSÉG FÜGGVÉNYÉBEN: AKÁR 9750 KG ÖNSÚLY
- LOAD SENSING 120 LITERES HIDRAULIKASZIVATTYÚ

EGYEDÜLÁLLÓ TÖMEG-TELJESÍTMÉNY ARÁNY!

WWW.AUDITKER.HU



AUDITKER



► FOLYTATÁS AZ 54. OLDALRÓL

m-es talajlazítóval 65 cm mélyen használjuk.

Erős, teszi a dolgát, kimondottan kemény gépnek tartom. A fogyasztása nagyon kedvező, 24-35 l/ha között mozog lazító használatakor, talajtípustól függően. Ez lényegesen, jó 20%-kal kevesebb, mint az előző traktorunké.

A komforttal nagyon elégedettek vagyunk, véleményem szerint ez már luxus kategória. A fülke üvegeit lefóliáztattuk, ezzel kiegészítettük a klímát, így nem perzsel a nap a szántóföldön.

Az Auditker korrekt cég. A szervize jó, nincs semmilyen kifogásunk velük kapcsolatban. A hozzánk járó szervizzel is jó emberi kapcsolatunk alakult ki.

Ezt a traktort magunknak vettük, nem alkalmazottnak. Most is tizedik napja dolgozom vele, szinte megállás nélkül. Ha újra vásárolnék, ugyanezt venném.

**Költő Zoltán, Csengersima
Lamborghini SPARK 160 T4i**

„Jónak tűnt, jókat hallottunk róla. Beleültünk, kipróbáltuk, megvettük”



A fő gondunk a súlyozás volt, ami miatt le kellett cserélnünk az előző traktorunkat, amely könnyűnek bizonyult, és így csak kínlódtunk vele talajlazításnál. Jókat hallottunk a Lamborghinikről, jónak tűnt, beleültünk, kipróbáltuk, megvettük. Az új SPARK-ra ugyanazt a 700 kg-os orrsúlyt tettük, ami az előzőn volt, és könnyedén dolgozik a 4 m-es rövidtárcsával, a 4,6 m-es kultivátorral és a 4 fejes váltvaforgó ekével is. Több mint 100 ha kötött erdőtalajú szántón gazdálkodunk, a 250 üzemórát meghaladtuk

már vele. Főként talajmunkára, talaj-előkészítésre használjuk. A fogyasztása nagyon jó, úgy 30-40 ha-t tudunk egy tankolással megművelni.

A gép a rugózott híddal és fülkével nagyon kényelmes, minden gomb, kar kézre áll benne.

A gazdaságban van még egy Lamborghini Strike 105 és egy NH T5050 is. Az Auditkernél valóban kedvező a szervizdíj, és a hozzáállásuk is nagyon szimpatikus. A gyors, pontos, olcsó szerviz a nagy traktornál még fontosabb. Itt nem állhat 2-3 napig a traktor, ha menni kell!

**Szóllósi Szilárd és Kristóf, Nyírgyulaj
Lamborghini SPARK 210 CSHIFT**

„A CSHIFT váltó nagyon jó megoldás azoknak is, akik még tartanak a fokozatmentestől”

- Családi gazdaságunk 350 ha-on tevékenykedik. Sokféle traktorom volt már, de a Lamborghinikben találtam meg az igazit. A minőségi komponensek, a német DEUTZ-motor, ZF váltó és BOSCH hidraulika a tökéletes olasz dizájnnal együtt erősen hatott rám. A Spark előtt a típus elődjével is évekig húztuk az igát. Azt cseréltem erre a 210 CSHIFT-re, amivel már több mint 900 üzemórát dolgoztunk együtt az 5 m-es középnehéz tárcsával, a 4 m-es váltvaforgó ekével, az 5 m-es kompaktorral és az 5 késes lazítóval.



Hihetetlenül erős, nyomatékos a motor, és ezt hatékonyra és takarékosra teszi ez a váltó. Almaszállításnál 22-24 tonnával könnyedén vonul 50 km/h-val a szerelvény. A CSHIFT váltó nagyon jó megoldás azoknak is, akik még tartanak a fokozatmentestől.

A fogyasztása kiemelkedően jó. Az előző traktoraimmal ugyanezeket a munkaeszközöket húztam ugyanezen a területen. Annak ellenére, hogy a legnagyobb teljesítménnyel ez rendelkezik, mégis a legkevesebbet fogyasztja gázolajból és AdBlue-ből egyaránt. Az elmúlt években a területünk nőtt, de a három Lambónknak köszönhetően az éves gázolajfogyasztásunk csökkent.

A Lamborghini SPARK-ot most Ön is kipróbálhatja saját területén, saját eszközeivel.

Időpont egyeztetésért hívja a +36 30/349 7789-es számot!

Takarék Gazda Számlacsomag



NAK tagoknak számlanyitási akció!*

Havi számlavezetési díj: 0 Ft

Internetbank havi díj: 0 Ft

MasterCard® Electronic Business bankkártya első éves díja: 0 Ft

Saját számlák közti átvezetés díja: 0 Ft

www.agrar.takarek.hu



A számlacsomag kizárólag a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara (NAK) tagjai részére elérhető.

* Az akció érvényes visszavonásig, de legkésőbb 2016. december 31-ig. A jelen tájékoztatás nem teljes körű és nem minősül ajánlattételnek, vagy hivatalos tájékoztatónak, célja a figyelem felkeltése. A Takaréék Gazda Számlacsomag kondícióit, a szerződéskötés feltételeit, a számlacsomaghoz kapcsolódó díjtételeket, a kamatok mértékét és a további információkat megtalálja az igénylés helyén, a szolgáltatást nyújtó Hitelintézet vonatkozó mindenkor hatályos Takaréék Gazda Számlacsomag Hirdetményében, az Általános Szerződési Feltételeiben és Üzletszabályzatában, valamint a szolgáltatást nyújtó Hitelintézet weboldalán.

Előzetes

Lamborghini
SPARK 150-180 LE



BEDNAR TERRALAND
talajlazító és
FERTI-BOX tartály



Bemutakozik
a Sky
Agriculture



Solis
traktorteszt

Következő számunk

OKTÓBER 21-ÁN JELENIK MEG

Előfizetési díj: 5 985 Ft/év

Lapmegrendelés: <http://gepmax.hu/elfozetes/> (bankkártyával is)
elfozetes@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182 • SMS: 30/743-3029 (gepmax + név, cím)
Hirdetésfelvétel: info@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182, 30/9439-158, 30/279-0131
Levélcím: 6001 Kecskemét, Pf. 614 • www.gepmax.hu

GÉP
max

**KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL**

Megjelenik havonta ORSZÁGOSAN.
A terjesztési adatokat
a MATESZ ellenőrzi.

ISSN: 2060-5595

A kiadó a Magyar
Reklámszövetség tagja.

Kiadó:

Mezőhír Print Kft.
info@mezohir.hu

Szerkesztőség:

Kecskemét,
Gyenes tér 1.

Főszerkesztő:

Fodor Mihály

Újságíró:

Csomor Zsolt

Marketing menedzser:

F. Tóth Krisztina

Műszaki szerkesztő:

Lukács József

Szerkesztőségi asszisztens:

Vincze Ágnes

Média tanácsadó:

Kozmáné Hornyák Ildikó
Fülöp Anita

Nyomdai előkészítés:

Háttér Stúdió Kft.

Nyomtatás:

Ipress Center Central Europe Zrt.
2600, Vác Nádás utca 8.

Felelős vezető:

Lakatos Viktor

Terjeszti:

LAPKER Zrt. országos hálózatán
keresztül, Relay,
Inmedio hírlapüzletekben,
Magyar Posta Zrt.

A hirdetések tartalmáért
felelősséget nem vállalunk!
Az írárok tartalmáért
mindenkor a cikk szerzője
vállalja a felelősséget.



DynamicFluid4



Guidance



AutoSectionControl



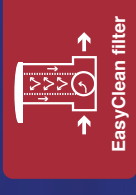
IntelliTrack



TurboFiller



Diaphragm pump



EasyClean filter



AutoSlant



Tank



HARDI NAVIGATOR

Az egyértelmű választás!



Elérhető ISOBUS
kommunikációs
rendszerrel és
osztott képernyős,
HC 9600 terminállal!



Kiss Gábor
+36 30 664 5748
kiss.gabor@dorker.hu



Tóth Sándor
+36 30 413 2290
sander.toth@investkft.hu



Osgyán László
+36 30 406 3347
laszlo.osgyan@agroazis.hu



The Sprayer

Kövessen rendszeres riportjainkat a megújult weblapunkon!

www.bednar-machinery.com



BEDNAR
FARM MACHINERY



ATLAS H0
tárcsás tarlóhántó

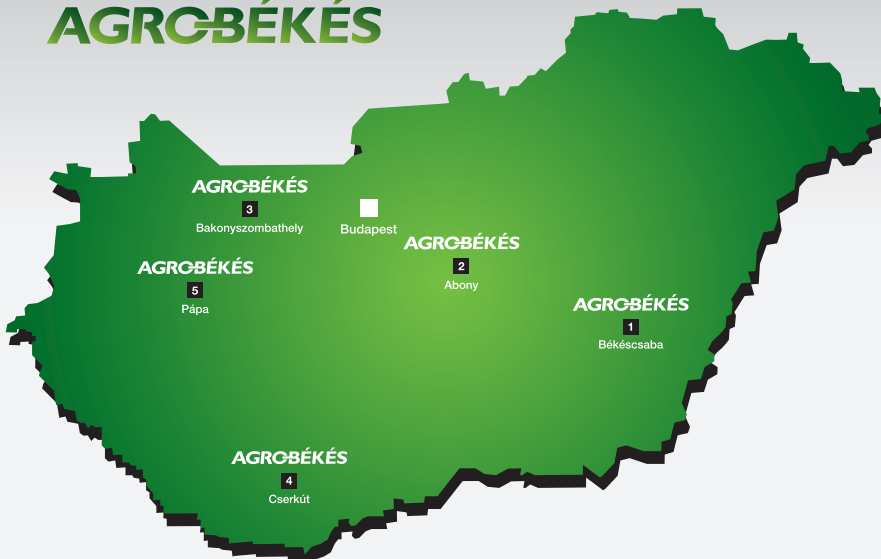


SWIFTERDISC XO_F
tárcsás tarlóhántó

BEDNAR értékesítési vezető
Szabó Attila
+420 702 210 944
attila.szabo@bednarfmt.com

*Sokoldalú és nagy területteljesítményű
BEDNAR tarlóhántó eszközök.*

AGROBÉKÉS



HIVATALOS FORGALMAZÓ AGRO-BÉKÉS KFT.
Elérhetőségek:

Pribelszki Péter, +36-30-2789-702
ppeter@agrobekes.hu
ügyvezető, központi értékesítés

Papp József, +36-30-6283-540
papp.jozsef@agrobekes.hu
Szabolcs-Szatmár és Borsod-Aba-
új-Zemplén megye

Balogh János, +36-30-2577-659
balogh.janos@agrobekes.hu
Hajdú-Bihar megye

Högye István +36-30/6283481
hogye.istvan@agrobekes.hu
Csongrád megye

Szegedi Ambrus +36-30/777-6997
szegedia@agrobekes.hu
Bács-Kiskun megye

Hamar Tamás +36-30/645-1198
hamartamas@agrobekes.hu
Jász-Nagykun-Szolnok megye,
Dél-Heves megye

Gál István +36-30/799-4662
gal.istvan@agrobekes.hu
Komárom-Esztergom megye és
Kelet-Veszprém megye

Galló Endre +36-30/486-0419
gallo.endre@agrobekes.hu
Baranya megye

Varga Szilárd +36-30/799-4654
varga.szilard@agrobekes.hu
Győr-Moson-Sopron, Vas, Zala,
Nyugat-Veszprém megye